Dialuna 1 di Augustus 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko


Find us on Facebook

BUSCANDO UN NIVEL HALTO DI EDUCACION PROFESIONAL



AYERA manera tur aña ta e caso, un grupo grandi di studiante a viaha pa Hulanda unda nan ta bay studia cu e meta pa logra un estudio cu lo bay beneficia nan carera laboral den futuro.

Atrobe tabata tin hende di prensa, kendenan tabata papia di Buersalen, siendo cu pa basta aña caba no ta existi Buersalen mas.

Pero keto bay e nomber aki ta wordo uza siendo cu esnan cu ta bay studia no ta haya Buers y ta den debenan astronomico nan ta bay hinca nan mes pa por logra algo den bida pa loke ta trata nan desaroyo educativo y profesional.

AWE Mainta ta desea tur studiante hopi exito, hopi determinacion y perseverancia pa logra nan studio y cu pronto nos por wak tur bek cu nan diploma den man riba suelo arubano.



CAMBIONAN DRASTICO Y POSITIVO LO POR CUMINSA WORDO MIRA RIBA TERENO LABORAL

Cualkier aumento di tarifa di WEB lo bay tin impacto severo



AWE gobierno lo a keda di tene un conferencia di prensa, unda cu nan lo bay duna mas informacion riba e asunto di tarifa di awa y coriente.

Pa basta siman caba tin problemanan na WEB cu tabata varia na cuminsamento di problemanan chiquito, pa mediano pa despues grandi y te cu ultimo WEB tabata den problemanan asina serio, cu te hasta tabata wordo bisa cu nan tabata den kiebro financiero.

Te con leu prensa en general a wordo poni na altura di dje ningun hende sa exactamente.

Pa pueblo e cifranan di problema financiero no ta conoci pero WEB su gerencia mes a duna di conoce, cu WEB tabata den problema di placa pa por cumpli cu nan obligacionnan financiero.

Ta pa prome biaha cu WEB a haya su mes den un situacion asina malisimo y te awe ningun hende mester a responsabilisa nan mes pa esaki.

Cuanto luna a dura pa WEB por a yega asina leu no ta exactamente conoci, pero ta parce cu e problema di WEB no tabata di e importante ey, ni pa gobierno y tampoco pa WEB mes pasobra si wak e forma con tur dos a atende cu e caso aki, no por saca otro conclusion cu un situacion di kiebro financiero di e unico compania di utilidad di e isla no tabata tin urgencia nacional.

Un di e motibonan pakico esaki tin cu wordo remarca ta, cu durante ultimo dianan cu a pasa ora cu e situacion di WEB a bira asina dificil cu te hasta mester a bay papia cu banconan pa haya placa pa WEB por a cumpli cu su obligaciona basico, ata shon director ta bay cu vakantie.

Vakantie ta un derecho cu cada trahador ta haya di su doño di trabao y e derecho ey no por wordo kita sin mas, pero den e caso di WEB, ni cuanto cu e director kizas lo tabata tin su vakantie planea caba; e situacion cu WEB tabata aden no tabata duna espacio pa ni e director y ningun otro miembro di e team di gerencia por a bandona e barco pa ni un dia.

Pero esaki a tuma lugar y te hasta cu e persona di dos encarga cu WEB durante di un reunion cu gobierno a laga sa cu ta 21 % e tarifanan mester aumenta y esey tabata e unico informacion cu e por a duna gobierno y por lo demas e no tabata prepara!.

Di parti di gobierno cu mester representa e doñonan di WEB cual ta pueblo pagador di belasting, nan forma di actua tambe a laga hopi di desea pasobra e forma con pueblo te cu awe a wordo teni na linea y e falta di informacion pa publico en general, no tabata cos di canta macamba.

Tabata y ainda ta increibel cu pueblo por a wordo wanta tanto luna den incertidumber relaciona cu supuesto aumentonan barbaro di tarifanan di awa y coriente y riba dje e unico compania di ultilidad cu tin riba e isla ta den situacion di ta mal pagador.

Segun fuentenan, WEB a yega den e fase cu e no por a cumpli mas cu su obligacionnan financiero cu ta core den miyones y miyones di florin anto e director di WEB y gobierno a laga cos bay for di man anto awor mester bay roga e banconan cu a financia WEB pa por yega na otro areglo di pago.

Supuestamente awe pueblo ta haya di tende cu e aumento lo bay ta 'solamente' 9% pa pueblo pasobra comercio lo bay haya su mes ta paga mas.

Masha bunita e ultimo informacionnan aki, pero na final di dia, ta pueblo ta esun cu ta bay paga tur cos pasobra ningun comerciante ta bay absorba ningun porciento di aumento di ningun gasto.

Si ta asina cu pueblo ta hay haya un aumento di 9% anto ban bisa cu comercio ta haya un aumento di 12% , e ora manera den parctica caba esaki a wordo demostra, cu e aumento di comercio ta bay wordo pasa riba lomba di pueblo dubbel en dwars, te bula!

Calcula 9% di 100 florin anto esaki ta casi 10 florin pero calcula 12 % riba compras di 1000 florin anto esaki ta 120 florin.

Den practica e 12 of mas porciento cu comercio tin cu bay paga, casi sigur lo wordo subi na 20% si no ta mas y 20% di 1000 keto bay ta 200 florin.

Al final cada famia por haya nan mes cu aumento di gastonan cu lo core den algun cien florin y den un situacion economico cu pa basta luna caba ta hopi preta.

Con WEB y gobierno ta bay soluciona e problema grandi aki cu nan mes a laga bay for di man no ta conoci, pero for di e salario minimo di mayoria trahador na Aruba nan no por bay kita nada mas y ey ta caminda cu e rabo di porco ta bay krul mahos.

Segun algun hurista, esnan den gobierno cu tabata envolvi den e debacle aki di WEB cu consecuencianan financiero grandi y serio no mester lubida kico a pasa cu ex ministro Glenbert Croes, kende despues a wordo teni responsabel pa su actuacion relaciona cu un asunto relativamente hopi chiquito den WEB compara cu e situacion actual.

Na final di cuenta ta e ministro di finanzas ta esun cu ta bay haya e Zwarte Piet den saco; ojo!

Auto cendi intencionalmente na candela

DIASABRA marduga polis di San Nicolas a bay na un cas na Pos Chikito Complex caminda desconoci a sende un auto na candela. Na yegada polis a papia cu e homber K.W naci na Aruba di 22 aña, kende ta bisa cu su bisiña a lante. Ora cu el a sali, el a mira cu su auto tabata parcialmente kima. Banda di e auto, nan a haya un boter cu gasoline cu a keda confisca.

Señora ta core cu dragadicto for di su cas

DIADOMINGO atardi un señora a pidi asistencia di polis pa bay na St.Helenastraat unda tabatin un homber indesea dilanti un cas. Polis a papia cu e habitante y el a bisa cu e homber a primi bel y e conoce, pero e no kier ricibi su bishita, como cu e ta droga. Ora cu el a bisa e homber cu e ta yama polis, e homber a bay for di e sitio.



Awor cu DPL a cuminsa:

Cambionan drastico y positivo lo por cuminsa wordo mira riba tereno laboral

DIALUNA 1 di augustus Departamento di Progreso Laboral (DPL) ta habri su portanan oficialmente na Seroe Blanco. Ta trata aki di e parti di Arbeidsvoorziening cu tabata resorta anteriormente bou Departamento di Labor y awor a bira un departamento riba su mes.
Conseho di Minister a sostene Minister Otmar Oduber su decision pa realiza e separacion aki caminda cu a traha pa mas cu un aña riba dje.
E organizacion nobo aki lo ta hopi mas enfoca den yuda e cliente, yuda esun cu ta bin busca e conseho of asistencia.

Henter e proceso lo conoce un cambio.
Antes tabata asina cu ora un hende ta busca trabou ta bay inscribi na jobcenter, e ta haya un lista di loke nan tin na e momento ey na trabou.
Si su siguiente dia un dunador di trabou bin anuncia un vacatura, e persona cu a bay e dia anterior no ta wordo contacta, es decir, e no ta bin na remarke pa e vacatura aki.

E situacion aki lo pasa pa pasado.
Lo bin cu un sistema computariza completamente nobo caminda cu si un dunador di trabou ta meld un vacatura di por ehempel carpinte, un lista di tur esnan cu a inscribi pa carpinte ta aparece, y esaki pa tur funcion.

Tambe lo bin cambio den e proceso interno di tuma hende haci, esaki lo caba, tanto di werkgever pa cu e werknemer como di werknemer pa cu e werkgever.
Lo bay tin un formulario nobo caminda cu esun cu ta buscando trabou ta bay inscribi, cada vacatura cu tin lo yama tur esnan cu a inscribi.
E persona ta pasa e ora na DPL pa busca su formulario den drievoud y cu esey e ta bay na e werkgever.
E ta wordo yena hunto caminda ta stipula e motibonan pa kico un persona a wordo tuma of no a wordo tuma na trabou.
Ambos parti lo keda e ora cu un copia di dje, y nan tur dos tin cu entregue na Arbeidsvoorziening.
Si e dunador di trabou keda 3 biaha sin entregue e lo bay den un 'yellow list' caminda cu e no lo wordo yuda mas pasobra e ta wordo cataloga como un 'joker'.
Posiblemente antes e tabata bisa cu ningun hende a acudi of cu esunnan cu a bay no tabata adecuado.

Den caso di trahadornan cu faya di entrega e formulario 3 biaha bek, e tambe lo bay riba e 'yellow list'y nan no lo bin na remarke mas pa wordo yuda.
Esaki ta bin dilanti den caso di esnan cu no kier traha y ta prefera di keda riba onderstand (si esey ta e caso).
Es decir, si un persona haya chens di bay traha y no kier bay traha of a presenta den un forma inadecuado pa bay traha, esey lo significa cu lo duna un conseho negativo na Departamento di Asunto Social y e no lo por bin na remarke pa un bij- of onderstand.

Den caso cu tin un disputa riba e motibo pa cual e persona no a wordo tuma, DPL mester bay cu e persona cu ta buscando trabou serca e dunador di trabou y eynan constata e problema cu tin y dicon no por yega na un acuerdo.

Cu e departamento y forma di traha nobo aki, e minister ta sigura cu lo elimina sigur cu un 80% e vacaturanan ficticio cu tin na e momentonan aki.
Kiermen cu sea esun cu ta busca trabou ta inscribi y di berdad no kier traha of esunnan cu ta publica cu ta buscando hende pa traha, pero di berdad no kier haya ningun otro hende sino un permiso cu nan ta buscando pa sea un empleado cu nan tin caba of un empleado nobo.
E fenomeno di vacaturanan ficticio ta uno cu ta presenta su mes hopi na e momentonan aki y kier elimine, segun e mandatario encarga cu Labor a duna di conoce.

Choler ta busca pa horta den cas di hende

DIASABRA anochi polis ta bay na un cas den Scobillostraat, caminda e habitante a haya un choler den su cas. N'e sitio polis a papia cu C.R naci na Aruba di 64 aña, kende a bisa polis cu el a lanta for di soño y den sala el a mira un homber color scur para. E ta bisa cu e homber tabata sushi, manera un choler. Ora cu el a puntra e homber kico e ta haci eynan, el a core sali via e porta dilanti y a subi un bais y a disparce. Un buskeda den bisindario no a duna resultado. Segun e habitante e no ta haya falta di nada. E choler a pasa dor di bentanan di cushina.

Durante presentacion na sector comercial

N.V. Elmar a presenta su vision riba energia solar

Ta pone enfasis na mas y miho comunicacion cu clientenan









E invitadonan tabata varia for di tur sector den nos comunidad comercial. N.V. ELMAR a presenta su vision riba energia solar den Renaissance Convention Center, durante un evento bon atendi, den cual a elabora riba tur e oportunidadnan cu tin awendia pa haci uzo di solo como fuente pa produci energia.

E gerente nobo di e departamento di "Relacion na Cliente" y di e sector di comunicacion, esta Wanda Broeksema, a haci e mainta cu a cuminsa cu un desayuno y despues presentacion di e ehecutivonan di nos compania nacional di distribucion di coriente.

El a enfatisa riba e vision nobo di e compania, den cual ta dedica mas atencion na e cliente y pa comunica mas frecuente cu clientenan riba tur oportunidad pa promove uzo eficiente di coriente. Despues a sigui presentacion di director di N.V. ELMAR , Ing. Robert Henriquez cu a elabora riba vision di e compania y e lista di oportunidadnan cu tin pa nan como compania, pero tambe pa nos pueblo como cliente. Ing. Leo Boekhoudt, como gerente tecnico di N.V. ELMAR a haci un presentacion masha elocuente riba e plannan a corto plaso, medio plaso y a largo plaso na N.V. ELMAR, relaciona cu uzo di solo como fuente di energia.

Minister di Finansa, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza a cera e mainta, presentando e vision di Gobierno relaciona cu energia berde. Den esaki Gobierno ta reuni a base regular cu nos companianan di utilidad, encurashando esfuersonan nobo y duradero manera ta uzo di molina di biento como fuente di energia y uzo di panelnan solar (por ehempel riba dak di N.V. ELMAR na San Nicolas) como fuente pa produci energia.

Ora referi na energia solar, mester pensa riba daknan cu panelnan solar den cual ta produci energia, banda di e posibilidad pa uza autonan electronico. Pa por logra ambos producto moderno, tanto N.V. ELMAR, como e clientenan mester prepara pa e cambio den mentalidad.

N.V. ELMAR a enfatisa hopi riba nan vision nobo, den cual ta promove un cultura di servicio di nivel halto y percurando pa semper clientenan ta bon informa y consciente di oportunidadnan nobo pa uzo eficiente di coriente, cu na su turno lo por traduci tambe den reduccion di nan cuenta mensual.

E compania a keda masha contento cu e atendencia di clientenan comercial, cu awor ta mucho miho informa di e oportunidadnan cu lo ta disponibel pronto, den cuadro di nan plannan interno riba con pa atende cu coriente den nan compania.

Team Evelyn

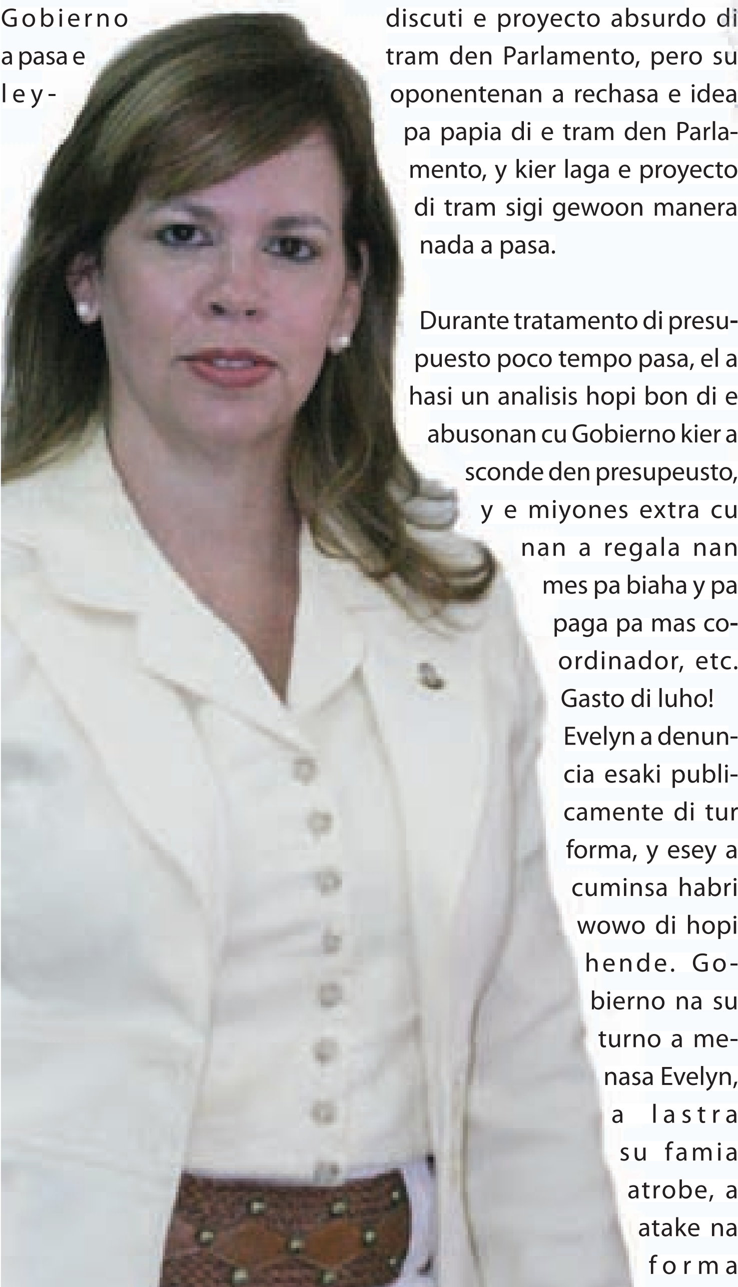
Pa kiko Evelyn Wever-Croes ta un candidato fuerte pa lider di MEP

Logronan den apenas un aña y mey den Parlamento

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes a demostra cu e ta tuma su trabou na serio. A pesar cu e ta den oposicion y tin sosten minoritario, el a sa di pone su empeño den diferente proyecto den Parlamento. No ta tur a pasa, pero esey no ta desencurashe.

Asina por ehempel, e ta e unico cu e denuncia cu politiconan (cu ta nobo den politica) a regala nan mes un aumento di pension barbaro fin di aña pasa, y a bin cu un nota pa evita esaki, pasobra si mester bin medida pa pueblo mester bin medida di berdad pa politiconan tambe. Pero e accion aki no a haya sosten di su oponentenan.

Durante cambionan di Statuut, el a para fuerte contra mas entrega di nos autonomia, y pa conserva e lucha sagrado di nos pueblo. El a bin cu argumentonan valido y al caso, pero lamentablemente interesnan mas grandi a pone cu Gobierno a pasa e ley-nan ey den parlamento contra tur regla di bon gobernacion.



Luna pasa el a presenta un nota pa FREEZE e prijs di awa y coriente pa uso domestico y pa instancianan caritativo, pero e accion aki a wordo rechasa dor di su oponentenan, y kiko nos ta wak awor?
Prijs di awa y coriente ta subi, subi y sigi subi.

El a purba di tur forma pa pone Gobierno y su Parlamentarionan recapacita riba e tram, pasobra nos comunidad henter ta CONTRA e tram.
El a purba pa por lo menos discuti e proyecto absurdo di tram den Parlamento, pero su oponentenan a rechasa e idea pa papia di e tram den Parlamento, y kier laga e proyecto di tram sigi gewoon manera nada a pasa.

Durante tratamento di presupuesto poco tempo pasa, el a hasi un analisis hopi bon di e abusonan cu Gobierno kier a sconde den presupeusto, y e miyones extra cu nan a regala nan mes pa biaha y pa paga pa mas coordinador, etc. Gasto di luho!
Evelyn a denuncia esaki publicamente di tur forma, y esey a cuminsa habri wowo di hopi hende. Gobierno na su turno a menasa Evelyn, a lastra su famia atrobe, a atake na forma baho y personal, pero Evelyn no a worry, su trabou ta pa informa pueblo, y esey el a hasi, sin worry cu menasa.
E situacion a bai asina foi man, cu Prome Minister a cuestiona si e tin sanger di Nos LIbertador Betico Croes! Un reaccion infantil di un adulto cu no por a wanta e presion na e momento ey.
Evelyn no ta laga nan spante, e ta demostra su constante preocupación p'e prioridadnan di e Gobierno aki, y na mas di un ocasiona pidi Gobierno pa stop di hinca placa den asfalt y klinker, pero hinca placa den enseñanza, den aumenta seguridad riba nos isla, y den combati problemanan social.
Inverti den e ser humano en bes di inverti den asfalt.

Evelyn a traha riba e iniciativa di ley cu MEP a entrega pa hisa castigo pa abusadornan sexual di menornan di edad. El a logra cu e nota pa hasi CHILD SEAT obligatorio den ley, wordo pasa den Parlamento. El a logra para e plan di Gobierno pa forsa scolnan usa buki y material di Scientology Church, pasobra esaki ta mishi cu nos derechonan fundamental di libertad di religion. El a logra forsa Gobierno cumpli cu e promesa hasi na esnan cu ta traha na Stiching Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA), pa nan pensioen.
Y gratuitamente el a yuda miles di persona cu problemanan di belasting, problemanan legal, y pa yena nan papelnan di belasting aña pasa. E aña aki e ta preparando e campaña atrobe.
Esaki ta apenas algun di su logronan y su accionan den apenas un aña y mey den Parlamento, y esaki t'e motibo pakiko pa nos Evelyn ta un candidato fuerte pa lider di MEP.

Segun Melvin Tromp; "nan ta mes of mas culpabel"

Nomber y fam di tur esnan co-responsabel mester wordo menciona

TA bon pa mi splica algun hende cu no ta compronde ainda, cu di e manera democratico mi persona a wordo scogi pa drenta parlamento di Aruba y esaki ta haci cu mi ta un representante di e pueblo di pais Aruba. Como Parlamentario mi deber ta di sirbi interes di pueblo y na mi humilde opinion mi ta haci esaki tambe na e forma mas digno posibel.

Ami si no a wordo poni na un posicion clave dor di niun Minister pa por manipula cu cierto decision cu por haci influencia pa privilegia un of mas hende. Cu esaki mi kier bisa, cu ami si ta un persona intachabel, pasobra mi no ta defende of sconde nada pa niun hende cu a comete un of mas acto coruptivo of contra ley. Mi tin principio y mi ta para pa esaki tambe, p'esey mes cu mi no por spera nada otro di personanan cu supuestamente tambe mester sirbi e bienestar di nos comunidad di Aruba.

Tin algun hende cu ta biba kere cu nan lo scapa di e caso di fundacion lotto, caminda cu famia y algun amigo a dicidi den un forma premedita pa horta placa di deporte sin cu niun hende lo bisa nan algo. Pues claro cu niun hende lo no bisa nan nada, tanten cu nan gobierno ta na mando, esta partido MEP. P'esey mes cu e Minister di e tempo ey Ramon Lee (MEP) a pone su hendenan como bestuurlid pa e fiesta di derochamento di placa por continua. Como miembronan di e bestuur di FLPD a fungi Endy Croes cu ademas di tawata e voorzitter di e bestuur, tambe a fungi como director di FLPD cu ta lanta hopi pregunta pasobra e ta un conflico di interes. Otro personanan cu a wordo nombra como bestuurlid dor di Ramon Lee (MEP) e tempo ey tawata, Rufo Kelly, Gilbert Croes, Eddy Berg, Dochi Lee (ruman di Ramon Lee), Victor Tromp, sr Petrocchi como tambe Ricky Croes cu despues a bira e director financiero di FLPD.

Loke ta hopi importante pa pueblo sa y cu tur e hendenan aki cu a fungi como bestuurlid a lubida ta, cu den tur organisacion tin regla y pa e bestuurlid nan di FLPD esaki ta manera e bijbel cu nan mester sigui "al pie de la letra". Den nan statuut tin poni; "Bestuurders van FLPD zijn in feite de toezichthouders van de stichting". Pues nan ta es nan cu tin cu percura pa tur cos cana netjes segun regla, pero manera tur hende sa, cu esaki no tawata e caso.

Den e mesun reglamento aki y mas abou den Behoorlijk taakvervulling tin poni; "De verantwoordelijkheid is hoofdelijk wat wil zeggen dat ieder bestuurslid voor het geheel verantwoordelijk is". Pues tur hende cu a forma parti como bestuurslid di lotto pa deporte y cu a permiti pa tur e bagamunderia aki sosode, sin un dia reclama of entrega keho oficial contra e derochamento y hortamento di placa di ruman pa ruman, tambe ta wordo poni legalmente responsabel. E regla aki ta pone cu tur es nan cu a wordo menciona tambe tin cu duna cuenta na husticia y pueblo di Aruba.



For di un di nos colaboradornan nos a ricibi e foto di un pick-up cu a pega den e santo blanco na Eagle Beach. Ta great pa para cerca di e hut pero no ta great ora cu esaki pega y bo ta hayabo ta pusha of yama takelwagen pa saca e auto pabo!



Presidente di Parlamento Paul Croes na e studiantenan;

Un fase importante di bo desaroyo personal

Saca lo maximo di e estadia afo!



HOPI ta e studiantenan cu awe y den e dianan aki, ta subi avion pa asina continua cu nan estudio den exterior. Di parti mayornan aki na Aruba, esaki ta un momento duro y dificil, pero sigur cada un di nan ta consciente di e importancia di e decision aki.

Presidente di Parlamento di Aruba drs. Paul Croes, cu tambe a pasa den e trayectoria aki, studiando na Hulanda, ta conseha cada studiante pa pone e estudio como nan meta principal. Banda di e studio lo tin hopi factornan pa distraibo, locual ta parti di henter e bida afo, pero no laga esaki bira lo principal. Semper mantene e meta fiho, di termina bo estudio y pa despues bo tuma bo decision siguiente.

E fase aki, unda bo lo ta un persona mas independiente y responsabel pa bo mes un asuntonan ta uno di un desaroyo personal importante. Trata siña lo maximo di bo estadia den exterior. Wak tur cos cu wowonan critico y mira unda ideanan eynan por wordo aplica na bo pais. Trata na banda di bo estudio, desaroya bo mes riba otro areanan interesante.

Pa e studiantenan cu ta bayendo Hulanda haci uzo di e oportunidad aki pa conoce otro paisnan, historia, cultura, arkitectura y custumbernan di e paisnan Europeo. Tin asina hopi oportunidad pa esaki.

Na cada mayor aki na Aruba, sigur palabranan di forsa, pero tambe di ban encurasha e hobennan aki, pa logra e meta importante aki, cu ta cuminsa, focus y termina cu e studio cu nan scoge. Ta un fase importante den bida di cada un di boso pa madura como persona y como adulto.

E mensahe na Gobierno di Aruba den esaki ta pa continua creando oportunidadnan di trabou riba nivel pa asina por atrae e studiantenan aki bek na nos isla.

"Exito, sabiduria, huicio y focus na cada un di boso, haci Aruba, pero mas ainda bo mes orguyoso di e stap cu bo ta tuma den bo desaroyo personal " Paul Croes a termina.

Evelyn Wever-Croes

Contento cu gobierno ta sigi sugerencia di MEP pa 'freeze' prijs di awa y coriente

DURANTE dialogo social di energia, Gobierno a presenta un proposicion pa evita cu prijs di awa y coriente subi pa esnan cu ta gasta poco, pues pa nos hogarnan y laga esnan cu ta gasta mas, comercio, absorbe e aumento pa e hogarnan.

"Esaki ta hustamente e intencion di e mocion cu mi a presenta den Parlamento na juni ora nos a trata aumento di prijs di awa y coriente.

Mi a propone pa freeze e prijs di awa y coriente pa uso domestico y uso pa instancianan caricativo y social, pues pa e prijs di awa ni coriente no subi mas pa uso den casnan y instancianan caricativo.

Luna pasa nos a tende di e prome instancia cu a haye den problema, Parke Jaburibari, cu ta core riesgo di sera su portanan debi cu entre otro prijsnan di awa y coriente a aumenta asina tanto. Algo cu ta totalmente inacpetable, y pesey nos mester hasi algo pa esaki.

Lamentablemente parlamentarionan di AVP y algun independiente cu ta sostene gobierno a vota CONTRA e mocion aki, sin duna un splicacion drechi.

Ta djis pasobra ta un mocion di MEP, nan a vota contra, siendo cu e mocion aki lo a duna pueblo alivio mesora.

Mi ta contento cu gobierno mes a bin cune awor, maske su propio representantenan den Parlamento a vota contra.

Mi ta aprecia cu gobierno ta tuma un sugerencia di oposicion, di MEP y dicidi di ehecute, sin importa kico e parlamentarionan di AVP y algun otro ta pensa al respecto.

Mi ta spera cu gobierno logra cu esaki, pasobra manera mi a trese dilanti den reunion publico di Parlamento na juni, pasobra esaki si ta un alivio mesora.

Y tin diferente manera con gobierno por logra esaki.

Pasobra si freeze e prijs, y prijs sigi subi, un hende tin di paga e aumento.

Nos ta propone pa no laga e pueblo page.

Por laga esnan cu ta gasta mas absorbe e gastonan manera gobierno ta propone, pero e problema cu e alternativa aki ta cu e comerciantenan lo calcula e aumento aki bek den nan prijs toch, y ta nos pueblo ta haye te paga e aumento toch!

Mescos a pasa cu e rebaho di BBO, comerciantenan no a baha nan prijs, pues nos pueblo a keda paga mes hopi toch cu prome tempo e BBO tawata 3%.

Pesey e alternativa aki no ta e miho.

Por laga e companianan di utilidad absorbe esaki.

Tempo di MEP nan tabata hasi ganashinan halto, pero aparentemente awor nan no ta draai asina bon mas, pesey talves esaki no ta e miho alternativa tampoco.

Pero gobierno si por absorbe.

Gobierno a caba di regala su mes den presupuesto un aumento di 20 miyon florin pa e ministernan por sigui biaha, fiesta, paga coordinadornan y hasi propaganda.

Ningun di esaki ta importante, tur ta luho.

Awel e 20 miyon aki SI gobierno por usa pa absorbe e aumento di prijs pa uso domestico y pa instancianan caricativo.

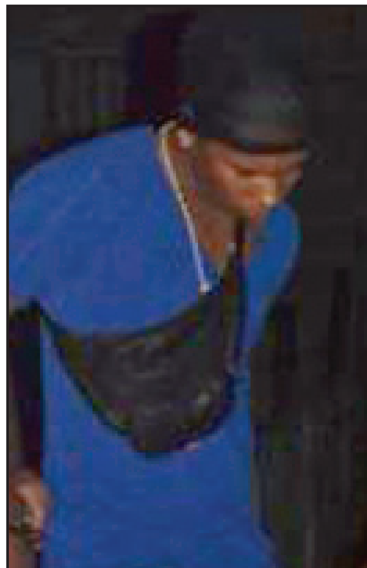
Mi ta spera cu gobierna hasi esaki tambe, y mustra nos pueblo cu nan ta duna mas prioridad na nos pueblo cu na gastonan di luho.

Nos pueblo merese cu algo ta wordo hasi pa baha e gastonan di awa y coriente, y esaki sigur ta un ehempel", e Parlamentario a finalisa.



Durante control policial na Tanki Leendert a descubri y detene hobennan cu tabata core den auto horta









DIASABRA anochi durante cu oficialnan di e brigada motoriSa tabata tene un control riba caminda di Tanki Leendert, nan a para un Nissan ADwagon pa control y a nota cu tabata tin algun hoben cu tabata masha nervioso y tabata actua sospechoso. Mesora a para nan y ora a controla e number y e tipo di auto a bin nota cu e auto aki ta cuadra cu e descripcion di un auto cu a ser horta e mainta ey. Mesora a detene e hobennan pa mas investigacion. Aki por nota e bon trabao di e brigada motorisa di polis y e bentaha di controlnan di trafico.

Durante e Campeonato Mundial na Shanghai

FINA ta aproba paspoort biologico pa atleta

DURANTE su reunion na Shanghai, China, e Bureau di e Federacion Internacional di Natacion (FINA) a aproba un proyecto piloto pa creacion di un "Paspoort Biologico pa Atleta", e medio mas avanza den e lucha contra doping den deporte.

E paspoort biologico ta permiti creacion di un estudio longitudonal y un perfil haematologico di cada atleta, cu e meta pa detecta si manipulacionnan di sanger a wordo hasi pa carga un porcentahe mas halto di oxigeno (y di e forma ey "tapando" e uso di substancianan prohibi).

"Cu e herment nobo aki, FINA definitivamente lo keda na cabes di e lucha contra doping den deporte. Nos a bin ta hiba un rol di liderazgo entre e federacionnan internacional riba e tema aki durante añanan y nos kier continua nos strategia exitoso. Siguiendo e conseho di expertonan den esaki, FINA sigur ta tumando e paso corecto den fortificacion di e bataya contra esnan cu ta viola e reglanan", Presidente di FINA Dr.Julio C. Maglione a considera.

Tambe na Shanghai, e Bureau di FINA a dicidi tocante e organisacion di e Campeonato Mundial di Natacion pa aña 2015, cu lo wordo teni na Kazan (RUS), mientras cu e Campeonato Mundial di 2017 lo wordo teni na Guadalajara (MEX).



Baha peso cu Subway Perde Pa Gana ta saludabel y dibertido

Angelique Leo y Jonathan Maduro a resulta e gran ganadonan

Nan a resulta esnan cu a "gana" e competencia den "perde" mas peso!

ORANJESTAD, 27 di juli 2011: E programa Perde Pa Gana di Subway a bira inmensamente popular na Aruba. Despues di e prome edicion, a peticion popular a sigui organisa e programa di ehercicio y nutricion cu ta motiva no solamente e participantenan, pero tambe pueblo di Aruba pa planea miho kico y con nan ta come y con pa diberti haciendo ehercicio.

E di cuater edicion di Perde Pa Gana di Subway a caba e siman aki.

Durante 12 siman pueblo di Aruba por a sigui e progreso, e alegria, e diberticion y hasta e rabia di e participantenan ora cu nan a cay afo di e competencia pa mira ken ta gana den perdemento di peso, comiendo saludabel na Subway y haciendo ehercicio regularmente.

E programa di television estilo "reality TV" no solamente tabata entretenido, pero a sirbi pa motiva algun hende cu no tabata parti di e grupo oficial pa cuminsa move mas y come mas saludabel.

Den cada categoria un muher y un homber a wordo anuncia e ganadonan di e challenge aki.

Na final Angelique Leo y Jonathan Maduro a resulta e gran perdedonan di peso cu, respectivamente, a perde 25.1 kilo y 30.7 kilo.

Cada uno a ricibi ticket pa biaha pa Panama cu Copa Air, Afl. 500 di Subway, 5 luna di e programa di Mission gratis y un aña di abonnement gratis pa Healthy Living.

Na di dos luga a keda Marion Limonier y Estey Leyva a perde, respectivamente, 19.5 kilo y 26.7 kilo, cu cada uno a ricibi un Orbitrex Cardio Machine di Mario Sport Shop pa por sigui disfruta di nan rutina regular di ehercicio na cas y Afl. 400 di Subway.

Michel Tromp cu a perde 22.6 kilo y Margarita Boekhoudt cu a perde 19.1 kilo a wordo anuncia como ganadonan di e di tres luga y cada uno a ricibi un weekend stay na Westin y Afl. 300 di Subway.

Pabien na tur e top perdedonan di Aruba, como tambe esunnan cu a sigui den e competencia te na final: Joella Trott, Madeline Kelkboom, Jo-an Dania, Rachelle Dirks, Julie Thode, Judmira Tromp, Shandra Vrolijk, Junior Panneflek y Osmar Toppenberg.

SETAR ta anuncia awe cu ta introduci 2 pakete di abonnement nobo pa Telefon di Cas

E dos paketenan nobo ta TeleGratis di Afl.39,- y TeleGratis Plus di Afl.49,- den cual e cliente ta ricibi minuutnan y diferente servicionan extra pa un solo prijs.

Cu e dos paketenan aki clientenan por yama gratis anochi y weekend y alabes controla nan yamada dor di yama den dia cu e minuutnan inclui den e pakete.

E paketenan nobo aki ta ofrece e clientenan di telefon di cas e opcion pa haci yamada cu bundel di minuut mesun cos cu celular postpago.

TeleGratis di 39 florin ta bin cu 30 minuut inclui pa luna y por yama anochi y weekend gratis pa otro telefon di cas.

Mesun cos pa e pakete di 49 florin cual ta inclui mas minuut pa yama den dia cu ta 120 minuut.

Cu e servicio di TeleGratis e cliente ta ricibi inclui den e abonnment un telefon y 2 coneccion pa su cas y tambe e e servicionan di Caller Id, Voicemail, Call Forwarding, Call Completion to Busy Subscriber.

Cu e 2 paketenan aki, SETAR ta brinda e cliente cu tin su telefon di cas, mas posibilidad pa haci mihor uso di nan telefoon na cas.

Tur cliente cu ta desea di abona riba e paketenan di TeleGratis por aplica na un di SETAR su Teleshopnan y lo ricibi 50% di descuento riba e abonnement pa 2 luna largo.

Evelyn Wever-Croes na directora di Arubahuis

Abo cumpli cu bo trabow, y ami ta cumpli cu dimi: vocifera preocupacionnan di nos pueblo

NA un forma poco usual un directora di Arubahuis a lansa atakenan contra un Parlamentario, cu simplemente ta hasi su trabao: controla gobierno y vocifera e preocupacion di cuidadanonan. Pero directora di Arubahuis, sra. Desiree Croes a demostra su cara berdadero, ora ela ataca Parlamentario Evelyn Wever-Croes na un forma baho y sin bisa nada otro cu como hurista Evelyn Wever-Croes mester sa miho.
Siendo cu Evelyn Wever-Croes a vocifera e opinion di mayornan preocupa cu situacion di nan yuinan na Hulanda.
Un preocupacion cu nan a purba trese dilanti na Arubahuis, pero tin tanto problema eyden entre e grupo di sra. Desiree Croes y e grupo di sr. Edwin Abath, cu nada ta wordo haci den bienestar di e studiantenan. Y nos prome minister ta djis sinta man crusa sin hasi nada.
Despues cu mayornan y studiantenan a acerca e parlamentario, el a cuminsa cuestiona locual ta pasando y a cuminsa vocifera e preocupacionnan di mayornan y studiantenan.
Ta problemanan cu a keda expone den corant siman pasa ampliamente tambe, pero e directora di Arubahuis no a ataca e corant.

"Ami no ta papia pa mi mes, ami ta trese dilanti e preocupacionnan y dolornan cu tin den nos pueblo.
E directora di Arubahuis no mester culpa AMI di tur e problemanan cu tin, e mester percura pa SOLUCIONA nan.
Ataca ami no ta yuda cu nada, soluciona e problemanan si ta yuda mesora.
Un directora di Arubahuis mester por cu critica, mester por scucha e preocupacionnan di studiante y mayornan, y mester atende nan mesora.
Ami ningun momento a cuestiona cual seguro ta miho of cual ta legalmente necesario.
Ami ta cuestiona e hecho cu tin tanto problema, tanto incertidumbre, mientras cu nos studiantenan mester tin trankilidad mental pa atende cu nan estudio, y no mester ta perde tempo cu cosnan asina.
Y si ta gobierno anterior a haci e eror, anto solucione awor, pero no keda rek e problema.
Anto mi no a ni cuminsa mes riba e hecho cu Arubahuis na aña 2010 a gasta mas di 11 miyon florin mas di locual tabata presupuesta, esey mester bin ainda!
Por ultimo mi kier urgi e directora di Arubahuis pa e cumpli cu su trabao y ami ta cumpli cu dimi.

Si e directora cuminsa traha na soluciona problema, na lugar di ataca esnan cu ta cuestiona e problemanan, nos ta riba e bon caminda.



Mientras tanto ami ta sigi cumpli cu mi responsabilidad pa cu nos pueblo: controla gobierno y vocifera dolornan den nos pueblo" e Parlamentario a finalisa.

Partido MEP

Candidatonan pa liderasgo di MEP den preparacion pa congreso



PARTIDO MEP ta den pleno preparacion pa su Congreso 2011, pa dia 28 augustus 2011. E punto di agenda mas importante ta eleccion pa un lider nobo di e partido, e di tres lider di e partido. Pa esaki tres candidato a postula nan mes, nan ta mr. Carl Giel, mr. Ady Thijsen, y sra. mr. Evelyn Wever-Croes. E tres candidatonan ta reuni a base regular pa prepara p'e Congreso, especialmente pa loke ta trata e aspectonan huridico y e eleccion pa lider.

Sostenedornan di e partido ta satisfecho di mira cu tin movecion positivo den partido. Esaki ta un punto positivo, mirando tur intento cu ta wordo hasi pa oponentenan pa pone e Congreso y eleccion pa lider den un lus negativo.

Congreso ta planea pa dia 28 di augustus, y e lo ta un evento grandi. Tur miembronan lo ricibi un invitacion personal pa atende e Congreso y pa deposita nan voto pa nan candidato pa lider.

Ta hasi un apelacion na tur esnan cu no a registra ainda, pa pasa registra na Cede di MEP. Trese un forma di identificacion na momento di registra. Registracion ta posibel tur dia di siman di 9.30 a.m. te 8.00 p.m. registra pa bo tambe ta parti di historia, y pa bo tambe laga bo voz resona.

Partido MEP t'e unico partido cu tin un democracia bibo asina, y ta invita sostendornan pa participa na esaki.



Aruba lo ta pionero den henter Caribe!

N.V. Elmar lo haci energia solar disponibel pa pueblo

Lo desaroya un parke solar na Aeropuerto

Cu introduccion di parkenan solar, daknan solar y cu autonan di coriente, N.V.ELMAR ta convenci cu Aruba lo comberti su mes den un pionero den Caribe, relaciona cu uzo di energia nobo y moderno.
Esaki ehecutivonan di N.V. ELMAR a presenta diabierna ultimo durante un presentacion na sector comercial den Renaissance Convention Center. E invitadonan a keda impresiona cu e plannan y ta mustra hopi disponibilidad pa cana hunto cu N.V. ELMAR den e proceso.

Otro luna, na september 2011, lo tene destaho publico relaciona cu construccion di un parkeerplaats cu dak di panelnan solar pa por produci coriente usando solo.
Esaki lo bira e prome parke solar den henter Caribe y N.V. ELMAR ta masha orguyoso di por ta pionero den esaki.
Ta spera di produci no menos di 2 Megawatt di coriente usando e plataforma moderno aki pa produci energia limpi.

Un otro servicio y producto nobo cu N.V. ELMAR mes lo desaroya y promove, ta panelnan solar riba dak di negoshi of casnan.
Durante e presentacion a splica cu e panelnan solar ta traha riba 18% di eficiencia, produciendo 180 watt pa cada meter cuadra. N.V. ELMAR mes lo drenta den e negoshi aki, nan mes lo bende y instala e producto aki na clientenan.
Ta sigura cu den 7 pa 9 aña e cliente lo saca su inversion bek, mientras cu e producto ta traha pa por uza durante 25 aña largo.

Separa di e panelnan solar, N.V. ELMAR ta prepara pa por ofrece clientenan comercial y residencial un otro producto moderno, cu ta e "Solar Roof - Thin Film".
E eficiencia ta menos, 90 watt pa meter cuadra, pero cu por uz'e pa 25 aña largo sin problema. E costonan pa uzo di e "Thin Film" ta menos cu e "PV Panels", pero su eficiencia tambe.
E panel ta produci entre 120 pa 180 watt pa meter cuadra mientras cu e "Thin Film" por brinda Bo entre 60 pa 80 watt pa meter cuadra.
Pa instala e panelnan riba bo dak, mester peg'e riba dak mientras cu e "Thin Film" ta wordo pega cu lijm riba bo dak existente.

Un otro vision cu sin duda lo revoluciona e forma con nos ta atende cu auto na Aruba, ta introduccion di un stacion pa carga autonan di coriente. N.V. ELMAR lo no bende auto electronico, pero si lo tin stacion pa por "charge" e vehiculo cu coriente. Tecnologia moderno ta permiti autonan di coriente core entre 100 pa 200 kilometer riba un carga di coriente.
E beneficio ta cu no ta uza combustibel mas, no tin efecto di polucion di nos medio ambiente y no ta haci sonido tampoco.
Den caso cu sigui cu e ideanan di uza energia solar of di biento, anto sin duda cu e

autonan aki lo sigui baha e dependencia riba fuel-oil y lo promove mas uzo di energia duradero y limpi.

N.V. ELMAR tin algun tempo caba trahando duro riba e proyectonan aki.
Den esaki a prepara e trahadonan pa internamente por ta cla pa e cambio y pa por brinda e mesun bon servicio ora introduci e productonan nobo aki na comunidad.
Ta spera cu pa otro luna, na september 2011, ya caba e producto "Solar Thin Film" lo ta disponibel, mientras cu na november 2011 ta spera cu nan lo por entrega e productonan na clientenan comercial y residencial.
E sistema di panelnan solar pa bay riba daknan di cas of edificio comercial lo ta obtenibel desde april 2012.

E invitadonan durante e presentacion di N.V. ELMAR a keda impresiona y hopi a expresa nan compromiso mesora pa forma parti di e desaroyo visionario aki.
Aruba sin duda lo ta e pionero den Caribe pa loke ta uzo eficiente di nos recurso natural, esta solo.
Contrario cu hopi otro, nos tin solo casi henter aña y awor ta cla pa uz'e mas eficiente pa nos baha nos dependencia riba fuel-oil (y e gastonan halto cu ta bin cune), pa nos probecha di e beneficionan financiero dor di e sistema moderno aki y tambe pa nos mustra mundo con nos isla ta trata nos medio ambiente.



Departamento di Progreso Laboral ta un reto grandi

GOBIERNO tin plannan grandi pa loke ta trata e forma con ta bay atende cu e seno laboral na Aruba.

Pa basta aña caba e seno aki no tabata haya e atencion debido di departamentonan di gobierno pa loke ta trata e forma con trahadornan y tambe dunadornan di trabao tabata haya atencion, orientacion y informacion eficiente. Ta conoci cu tabata tin hopi keho riba e forma con specialmente nos hendenan local tabata wordo atendi pa cu vacaturanan cu tabata habri riba e mercado local. Pa basta decada largo tabata tin keho cu e arubiano ta wordo teni atras ora cu e tabata busca trabao y tambe tabata tin keho di parti di trahadornan y tambe dunadornan di trabao ora cu tabata tin desacuerdonan laboral y e forma con esaki tabata wordo atendi y te hasta no tabata wordo atendi door di Departamento di Labor. E minister actual, señor Otmar Oduber a lansa un proyecto pa haci un cambio grandi y impactante den e departamento, unda cu awor kier bay mustra pueblo en general y tambe e seno commercial cu asuntonan di trabao ta bay wordo atendi cu eficiencia. Ta di spera cu e proyecto aki bay duna su frutanan manera tin planea y sigur pa por atende cu atencion debido e interesnan general di tanto trahadornan como dunadornan di trabao pasobra e dosnan aki no por traha separa; nan mester wordo atendi como un team y traha tambe como un team.

Exito na tur esnan cu awor mester bay demostra cu cos tin cu bay cambia pa mihor y e ta keda un reto grandi.











DPL ta conta awor cu un asercamento mas directo y proactivo na buscador y dunadornan di trabao

ENTRANTE awe prome di augustus 2011 e departamento nobo yama, Departamento di Progreso Laboral (DPL) cu ta resorta bao di e Ministro di Turismo, Transporte y Labor, a habri su portanan oficialmente pa asina cuminsa brinda su servicionan na comunidad.
Servicio cu DPL lo brinda ta dirigi riba e buscadornan di trabao pero tambe riba e dunadornan di trabao caminda cu DPL lo bay tin un rol importante entre e dos partidonan aki.
Lo bay traha mas di aserca cu ambos partido y mantene un relacion di trabao (contacto) principalmente cu dunadornan di trabao riba un base continuo.
DPL lo fungi como "mediador" entre e buscador y dunador (nan) di trabao y lo mester stimula ambos pa yega na otro.
Esaki lo bay ta den forma di un asercamento nobo, eficiente y mas directo caminda cu lo bay monitor henter e proceso di desde cu e persona bin registra/pidi pa haya un trabao/empleado te na momento cu e haya of no haya un trabao/empleado.

E aspecto proactivo di DPL ta encera e asercamento di su empleadonan na su clientenan, caminda cu lo traha tambe riba aspectonan di duna informacion, guia y stimulansa na tur esnan cu tin e necesidad aki.
No lo sinta den oficina y warda sino lo bay afor pa aserca ma stanto posibel e dunadornan di trabao y buscadornan di trabao pa ofrece nan calidad di servicio y vacaturanan existente pa asina logra e "match", cu ta buscando!

Pa logra un "match" den un termino cortico (lihe) hopi biaha ta depende di varios aspecto, tanto di e buscador di trabao (interes, follow up, capacidad) como di e dunadornan di trabao (interes, necesidad, peticion pa admision), pesey awor lo bin cu un mihor sistema caminda cu DPL por supervisa henter e proceso y asina observa na unda e problemanan pa logra e match ta sinta y na e mesun momento kico DPL lo por haci entre ambos partido pa asina mehora/evita esakinan.

E enfoke lo ta pa yega na un balans entre demanda y oferta laboral ariba e mercado laboral y na e mesun momento stimula mas empleo.

Pa logra esaki mester yega na un bon relacion y acuerdonan cu tur esnan envolvi, pesey tambe pronto lo cuminsa cu e reunionnan entre DPL y tur asociacionnan di dunadornan di trabao pa asina elabora mas riba e situacion actual, maneho y servicio cu DPL ta ofrece, e retonan cu lo mester bay enfrenta conhuntamente y tambe con lo mester bay traha hunto na bienestar y progreso di pais Aruba. Ban Traha, Ban Progresa!

DPL ta lansa su website www.dpl.aw

Awe e Departamento di Progreso Laboral (DPL) ta habri su portanan oficialmente.
Esaki manera a wordo anuncia caba, ta un departamento nobo.
Su nomber ta mustra e direccion unda DPL kier dirigi su mes.
Yuda nos comunidad progresa.
DPL ta sigur cu si un persona crece individualmente, esaki ta aporta na e progreso di nos comunidad en general.
Pa e motibo aki ta hopi importante pa tin e comunidad bon informa di nan cambionan y di nan servicionan.
Ta pesey hunto cu e apertura oficial, DPL ta lansa su website, esaki ta www.dpl.aw.

For di varios dia caba nos por a aprecia e microsite, unda cu a cuminsa laga pueblo sa cu DPL ta den su desaroyo pa wordo lansa.
Riba esaki tambe pueblo a wordo informa y invita pa e grandioso siman di registracion. Esaki ta un di e prome pasonan cu DPL a tuma pa asina logra nan meta final, e progreso di nos comunidad.
Pronto lo informa pueblo mas tocante e siman di registracion su resultadonan y pasonan cu DPL lo tuma pa logra nan meta.

Den e tempo moderno aki, un website ta di gran ayuda.
Nos comunidad ta busca mayoria di biaha respuesta na nan pregunta riba e "World Wide Web".
Riba e website di DPL nos por aprecia e vision y mision.
Tambe tin e oportunidad pa "download" e formularionan di mas rekeri y pronto lo tin hopi mas.
Asina aki DPL tambe ta modernisa su mes y ta yuda pa e procesonan por cana mas lihe.
E dunado di trabou cu ta rekeri un formulario pa pone un aviso di vacatura of pa hasi un peticion pa un admision no mester bay te na DPL of busca hopi riba internet, pero por subi riba www.dpl.aw y haya tur esakinan hopi mas lihe y den e comodidad di nan oficina of hogar.
Pa e buscado di trabou tambe lo bay tin pronto e formulario pa registra.
Informacionnan adicional cu t'ey caba na e website ta e brochurenan cu ta informa pueblo tocante e puntonan y servicionan mas importante di DPL.
Asina mes tin e vacaturanan actual y cu lo wordo actualisa regularmente.

DPL kier invita un y tur pa subi awe mes na www.dpl.aw pa asina familiarisa su mes e website.
Y pa keda pendiente pasobra esaki lo ta hopi mas interactivo den futuro, pa asina yuda tur esnan cu ta parti di nos comunidad laboral.

MEP ta contra pa benta e aumento di awa den scochi di pueblo

Gobierno mester absorbe e aumento di prijs di awa!!

WEB a anuncia cu e mester aumenta prijs di awa cu 21%, y Gobierno ta den impase cu WEB debi na esaki.
Gobierno ta realisa cu no solamente ela priminti den campaña cu e ta bay baha awa y coriente cu 25%, pero awor e tin cu wak con e prijs tin di subi cu 21%!
MEP ta contra cu mesora WEB y Gobierno ta pensa di benta e aumento den scochi di nos pueblo.
Nos pueblo ta sufriendo hopi caba cu aumentonan drastico di awa, coriente, gasolin y tur sorto di producto.
Ta for di dia cu e gobierno aki a sinta, ta subi so prijsnan a keda subi!
Pa colmo, dia a rebaha e BBO te na 1.5%, gobierno di AVP a scohe pa no duna e pueblo un alivio, pasobra NINGUN prijs a baha. Solamente nos ministro di asuntonan comico a haya 1500 producto cu a baha, pero ningun hende mas por a haya e productonan ey bon scondi.
Awor cu WEB mester aumenta, ta momento pa gobierno mustra su cara humano, pa gobierno mustra cu di berdad e tin e sufirmento di nos pueblo na pecho.
Gobierno mester absorbe e aumento aki y no permiti WEB pa benta e aumento den scochi di nos pueblo, pasobra nos pueblo no por mas! Gobierno a caba di presupuesta 20 miyon florin EXTRA pa mas coordinador, pa mas biahe, pa mas propaganda, awel e 20 miyon ey nan por usa pa absorbe e aumento na lugar di bente den scochi di pueblo.
Ademas ta masha straño cu pa añas durante gobernacion di MEP, WEB a hasi ganashi y awor den apenas un aña y mey di gobierno di AVP, WEB tin un perdida asina grandi. Gobierno tin hopi di splica pueblo prome cu djis hisa benta e aumento aki den scochi di nos pueblo.
Laga Gobierno mes paga pe, di e placa di biahe y coordinador!

Un departamento nobo cu ta consisti di Jobcenter, Manpowerplanning y tambe Admision (Toelating) den un edificio nobo y cu un team nobo!

DEPARTAMENTO di Progreso Laboral (DPL) ta e nomber pa e departamento nobo cu ta resorta bao di Ministro di Turismo, Transporte y Labor.

Despues di a analisa e mercado laboral local y tambe e maneho pa cu e departamento di Labor, Gobierno di Aruba a dicidi pa crea un departamento nobo cu lo mester traha cu mas eficiencia y mas proactivo pa asina stimula, guia y yuda buscadornan di trabao pero tambe e dunadornan di trabao.

Un di e metanan principal tambe ta pa crea mas progreso riba mercado laboral (menos desempleo) saliendo for di e punto di bista cu tur ciudadano cu ta traha ta aporta tambe na e progreso nacional di pais Aruba.

DPL ta consisti di e tres departamentonan existente esta, Jobcenter, Manpowerplanning y tambe Admision (Toelating) cu antes tabata resorta bao di Departamento di Labor, bao un solo dak y den un edificio mas central y adecuado pa e departamentonan aki.

Intencion ta pa continua cu e responsabilidadnan di cada un pero trahando cu mas eficiencia y aceleracion den e procesonan di busca y haya un trabao.

E departamento conoci como Jobcenter ta keda responsabel pa yuda esnan cu ta busca trabao subi e mercado laboral (preparacion) y tambe registra/ricibi tur e vacaturanan di dunadornan di trabao.

Pa cu esaki lo tin un team di profesionalnan cu lo fungi como mediador cu lo mantene contacto y analisa/registra tur informacion entre ambos partido (stipula entrevista laboral).

E aspecto mas importante lo ta e "follow up" cu ambos partido pa asina engrandece e posibilidad di "match" e vacatura ariba e mercado laboral local mas rapido cu ta posibel.

Tambe lo bay traha a base di un sistema cu ta duna Jobcenter e abilidadnan pa por monitor henter e proceso entre ambos partido pa asina trece nan huntu cu exito.

Pa locual ta trata Manpowerplanning (MPP), nan ta responsabel pa procesa, registra y controla (inspecciona) e necesidad di companianan/dunadornan di trabao local pa haya personal. Dunadornan di trabao ta entrega nan formulario di necesidad (peticion) pa por haya personal pa e proximo aña na MPP, esaki ta wordo procesa, registra y controla via e procedura igual pa un y tur abase di ley.

Den caso cu e informacion entrega na MPP no ta cuadra cu realidad of no ta cumpli cu tur e rekesitonan pidi, lo bay avisa e dunador di trabao y dune e oportunidad pa regla esaki y bolbe entrega.

Manpowerplanning ta traha a base di leynan laboral cu ta vigente/proteha pa e trahador pero tambe pa e dunador di trabao.

E departamento aki cu ta traha directamente cu dunadornan di trabao tambe lo bay pertence y ta den e dificio di DPL.

Un otro departamento sumamente importante cu ta traha pa proteha nos mercado laboral cu tambe ta cay bou DPL ta e servicio di Admision (Toelating) cu tin como meta principal pa duna conseho ariba peticionnan di dunador di trabao cu ta keda entrega despues di a pasa e proceso via Jobcenter pa haya un of mas trahador (sin exito), pa asina por bin na remarke pa haya un of mas trahador stranhero.

Prome cu Admision trata cualkier peticion e dunador di trabao mester cumpli cu tur e exigencianan y documentonan pidi pa por pasa e proceso.

Admision (Toelating) ta haci sondeonan (riba mercado local/abase di ley) prome cu duna cualkier conseho pa admision.

Tambe ta traha di serca cu e departamento di Stranheria (DIMAS) pa cu asuntonan di permiso.

E tres servicionan aki lo bay traha abase di un maneho cu ta proteha/stimula nos mercado laboral local y cu un asercamento mas directo y optimal pa cu servicionan.

DPL kier jega na un mihor relacion y contacto cu dunadornan di trabao local pa asina brinda un mihor servicio na e buscadornan di trabao.

DPL su personal ta consisti di profesionalnan nobo y tambe esnan cu hopi experencia den e ramo aki cu lo ta cla pa brinda e mihor servicio desde awe caba na nos comunidad.

Ban Traha, Ban Progresa!



AWEMainta.com | Dialuna 1 di Augustus 2011 Local | 17

Minister Otmar Oduber:

DPL a bin pa trese un cambio pa mihor den nos mercado laboral



MINISTER Otmar Oduber papiando di e departamento nobo, Departamento di Progreso Laboral (DPL) a duna di conoce cu intencion di bin cu un cambio asina, esta separa e parti di Arbeidsvoorziening for di Departamento di Labor ta pa logra un cambio pa mihor tanto pa esnan cu ta buscando trabou como pa e dunadornan di trabou y asina mehora tambe nos mercado laboral.

Awor cu DPL ta habri su portanan oficialmente, e trahadornan ta cla pa mustra e diferencia y nan empeño pa mehora un situacion cu pa hopi aña no tabata bon.
E funcionarionan di DPL lo bay ta hopi mas riba caya awor yudando esnan cu ta buscando trabou, dunandonan e guia y e informacion necesario pa logra cu nan por haya trabou.
Nan lo bay tin hopi mas contacto cu esnan cu ta buscando trabou y tambe cu e dunadornan di trabou.
E kern di DPL ta pa mustra dunadornan di trabou y esnan cu ta buscando trabou cu e departamento nobo aki ta nan amigo, cu nan tey pa yudanan den tur e aspectonan laboral necesario.
DPL kier pa ambos partido sinti cu nan por tin e confianza den e departamento, pasobra nan tey pa sirbi nan tur dos.

Dialuna un etapa nobo ta cuminsa den area laboral caminda cu interes di werkgevers y werknemers ta bira un prioridad pa Departamento di Progreso Laboral, nan lo bay tin un rol hopi mas activo caminda cu e meta ta pa mas tanto di nos hendenan cu ta buscando trabou por haya esaki.
Di otro banda tambe nan lo make sure cu e hendenan cu ta wordo manda pa e companianan cu ta buscando trahador ta cumpli cu e requisitonan cu ta wordo exigi pa e posicion habri", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Comunidad mester wak DPL como un departamento nobo cu a bin pa sirbi interes laboral di nos comunidad y zorg pa mas tanto hende posibel por logra haya trabou, e mandatario a duna di conoce.

AWE DPL ta habri su portanan oficialmente

AWE 1 di augustus 2011 e Departamento di Progreso Laboral (DPL) cu ta resorta bao di Ministro di Turismo, Transporte y Labor ta habri su portanan oficialmente. Tin varios siman caba cu pueblo a wordo informa cu cambionan ta tumando luga na e Departamento di Labor. Asina aki nos por informa cu e servicionan di Jobcenter, Manpowerplanning y Admision (Toelating) ta bay labora for di un edificio nobo cu un team nobo y bou di un nomber nobo.
Su localidad for di awe ta Seroe Blanco 4, esaki ta unda cu AZV tawata localisa prome na e edifico di APFA.
E localidad aki ta mas central y tin mas personal cu lo ta bay brinda un miho servicio. Tambe nos kier informa cu e personal di DPL lo ta mas proactivo; cual ta nifica cu nan lo ta mas riba caya pa asina tin un contacto mas directo cu e dunado di trabou y di mes manera contribui na un miho relacion pa cu e dunado di trabou y buscado di trabou/empleado.

Dimes manera tin un logo nobo y moderno.
E logo ta refleha e tres servicionan cu ta bini hunto pa traha uni pa Aruba.
E colornan cu a wordo uza ta refleha lo siguiente: biña ta representa e aire fresco, cual ta e comienso nobo pa e servicionan y e Departamento di Progreso Laboral, berde ta representa seguridad, cual ta esun cu e comunidad laboral lo ricibi, oranje ta representa determinacion y exito, asina e departamento nobo lo eherce su tarea.

Si abo ta den necesidad di un trabou, acudi awe mes na DPL na Seroe Blanco pa ricibi e ayudo tan spera.
Tambe nos kier recorda e dunado di trabou cu DPL ta spera di por traha hopi mas uni cu nan pa asina logra un gran progreso laboral.

Por ultimo DPL kier recorda pueblo cu si un persona crece individualmente esaki ta aporta na e progreso di nos comunidad en general.
DPL hunto pa dilanti cu nos comunidad.



Un oficial di e brigada motorisa a perde control dal abao y lastra bay dal riba S.U.V



Diabierna merdia a drenta informe cu un oficial di e brigada motorisa di polis a accidenta na Palm Beach, mesora a dirigi e departamento di trafico n'e sitio. A bin resulta cu pa un motibo of otro e oficial a perde control y a cay lastra bay dal riba un vehiculo S.U.V. Afortunadamente e oficial no a resulta herida debi na su actuacion rapido.



Na Savaneta auto a touch cu un Altezza pone perde control mande bay dal riba un cura



Diasabra madruga a drenta informe di un accidente unda un auto a bay dal riba un cura na Savaneta, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu poco pabao di e establecimento 'Iceberg' un auto lo a touch cu un Altezza cu tabata bayendo direccion San Nicolaas, y a pone esaki perde control baha caminda y bay dal riba un cura. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur a perde control y drenta mondi pabao di e rotonde na Pos Chiquito



Diasabra madruga a drenta informe di un accidente unda un auto lo a drenta mondi. Aparentemente e chauffeur pa un motibo of otro a perde control baha caminda y a drenta mondi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Ibrahim Afellay ta lesiona y keda afo pa un luna

E hulander Ibrahim Afellay, delantero di Barcelona, no por participa den e wega pa e Supercopa di Spaña (Real Madrid) y di Europa (Oporto), y tambe e dos prome wega nan di Liga. Segun a informa e team di Barcelona, Afellay a hasi un test na Washington, unda ta concentra e team catalan, y a confirma e existencia di un problema muscular na su pia banda robes. E periodo di recuperacion ta buta pa e dokternan di barcelona pa entre cuatro of cinco siman, locual ta kita pa e prome wega di temporada.
Si cumpli e pronostico nan, Afellay lo no hunga contra Real Madrid (14 y 17 di augustus), Oporto (26 di augustus), asina manera e dos prome weganan di Liga di team (Malaga, 21 di augustus; y Villareal, 29 di augustus). E lesion di Ibrahim Afellay ta e segundo di un hungador di Barcelona durante e pretemporada y ta produci durante e wega amistoso cu e team di Barcelona a hunga contra di Manchester United (2-1) na Washington. Anteriormente, den un wega contra Bayern Munich, correspondiente na e Copa Audi, Jonathan Soriano a sufri un lesion na su pia banda drechi cu lo mantene esaki abou durante un par di luna.



Vicente Del Bosque ta pidi pa respeta e rivalnan

Vicente Del Bosque, seleccionador nacional di Spaña, a bisa despues di conoce cu Francia, Bielorrusia, Georgia y Finlandia lo ta e rivalnan di Spaña den e Grupo I di clasificacion pa Mundial 2014 na Brasil cu mester tin respet pa tur rival. "Aparentemente Francia ta e rival mas grandi den e grupo, pero lo ta peligroso y lo ta un error grave rebaha e otro teamnan cu ta den grupo. Nos no sa e clima cu por topa cun'e durante wega y tin diferente den e tipo di weganan asina", Del Bosque a bisa.
"No tin ningun team facil", Del Bosque, ken a bisa cu lo tin tempo pa pensa den Mundial. "Awo e importante ta e wega den e clasificacion pa Eurocup y despues nos lo pensa riba e rivalnan den e clasificacion pa Mundial", Del Bosque a bisa. E seleccionador nacional ta pendiente ya di e prome compromiso di e temporada cu Real Madrid y FC Barcelona lo hunga den e wega di ida di Supercopa, 14 di augustus proximo. E seleccion spaño, number uno di mundo den e clasificacion di FIFA, a keda den un grupo cu lo ta e unico cu dos campeon mundial, unda cu Francia a gana e titulo na 1998.



Pep Guardiola ta elogia e nivel di Thiago

E entrenador di Barcelona, Josep Guardiola, apesar cu su team a perde 2-1 den e amistoso contra di Manchester United, a mustra satisfecho cu e rendimento di e team y specialmente pa e gran momento cu mediocampista Thiago Alcantara ta aden, autor di e gol di honor. "Thiago ta den e momento ney cu tur loke tira ta score", Guardiola a declara. "E ta un hoben y tin t'e ainda un gran chens pa crece como futbolista". Guardiola a bisa cu pa nada tin cu protege e hoben talento di e team, paso pesey su famia tabata tey, pero tabata compronde cu mester sigui traha hopi duro pa gana e minuutnan cu por duna den e team.
"Mi no tin duda cu ta bay ricibi minuutnan di wega, pero semper cu e gana esaki e ta hasi'e cu esfuerso", Guardiola a bisa. E entrenador a mustra contento cu e rendimento cu su team tabata tin, specialmente den e segundo parti ora a domina mas e bala y a crea mas ocasion di gol. "Mi ta kere cu den e linea general nos a hunga un bon wega, specialmente den e segundo parti, cu nos a hasi realmente hopi bon", Guardiola a bisa. "Porta den e prome nos a falta tin un posicion mas largo di e bala y un poco mas di intensidad". Sin embargo, Guardiola a bisa cu ta compronde pa e hungadornan pa e condicion cu a hunga e wega cu un temperatura halto y hopi humedad.
"Ademas nos a duna oportunidad na hoben nan di valor di nos cantera y esey ta algo hopi importante paso tur a hasi un gran trabou", Guardiola a bisa. "Nos no mester lubida cu nos falta hungadornan clave den e team pa causa di lesion y tin riba vakantie ainda". Pedro, e delantero a reconoce cu e team a domina e wega y cu tabata tin opcion pa a logra e victoria, aunke tambe a admiti cu Manchester United semper tabata bon posiciona riba e veld. "Tin cu reconoce cu nan a supera den e forma di fisica, ademas di posiciona bon patras y despues Sali den contra atake pa logra e dos golnan cu a score", Pedro a bisa. "Tabata tipico un wega di pretemporada". Pedro a bisa cu Barcelona tabata esun cu a hiba e peso di wega y esun cu a domina, aunke na final a keda sin e triunfo.

AC Milan kier busca Lucho Gonzalez

E mediocampista argentino di e team frances di Olympique di Marsella, Luis Lucho Gonzalez, un di e obhetivonan di AC Milan pa e proximo temporada. E noticia tabata confirma pa e representante di e hungador, Marcelo Simonia, segun publicacion di France Football y tambe Calciomercato. "Nos ta den contact y trahando den un posibel operacion; Milan ta un posibilidad den e futuro di Lucho y dialuna of diamars lo defini e situacion", Simonian a bisa. Lucho Gonzalez, di 30 aña, ex hungador di Huracan y River Plate, tabata den e ultimo tempo den mira di Malaga, riba rekerimento di e tecnico chileno Manuel Pellegrini y di AS Roma di Italia.



Manchester United a gana Barcelona y ta bolbe su pais invicto



Manchester United a sera cu broche di oro su gira di cinco wega amistoso na Merca cu e triunfo desea di 2-1 riba FC Barcelona den e wega di revancha di e pasado final di UEFA Champions League. Ningun hende a bisa cu e wega tabata correspondiente na e torneo amistoso 'Herbalife World Football Challenge' tabata trata di un revancha serio, ambos team ta cu lesionado den e pretemporada, pero e dos teamnan tabata kier logra e victoria y esey a Sali dispuesto riba e veld di FedEx Field. Mientras cu e entrenador di Manchester United, Alex Ferguson, a dicidi duna descanso na mayor di e hungadornan cu a hunga diaranson na Harrison, e AllStar Game, Josep Guardiola a hasi mescos cu e hoben nan.

Esnan abou pa lesion Carles Puyols, Xavi, Gerard Pique y Maxwell a forsa Guardiola dicidi pa e hiben nan manera Andreu Fontas, Jonathan Dos Santos y e perla nobo di e team Thiago. Di biaha a wak cu Manchester United, cu tabata tin den e porteria titular e ex keeper di Atletico di Madrid David De Gea, tabata hopi mas den forma cu FC Barcelona, tabata tin dominio di e bala medio campo y na di 22 minuut e portugues Nani, desde paden di e area a score e 1-0 riba un pase di Danny Welbeck cu cual a conclui e prome parti. Ningun di e dos teamnan a crea mas oportunidad cla di gol, pero tabata Manchester United tabata esun cu tabata mas cerca di a logra esaki. Sin embargo, den di dos tempo, apesar di e cambio nan cu a wordo realisa door di Guardiola, dunando entrada na e canterano nan, e team campeon di Europa a responde cu su mihor futbol y fruto di esey cu e control di bala y cu esaki a yega na empate. A cumpli e minuut 70 y Thiago, cu a confirma por ta e mihor compra cu Barcelona por a hasi, a controla e bala y desde pafo di e area a tira un tiro potente y cu e pia banda drechi pa duna un gran efecto na e bala cu a drenta na e banda robes di e gol defendi pa De GEa cu no a move.

Sin embargo, e team ingles tabata esun cu a bolbe na tin e idea mas cla den e futbol di atake y ademas a haya un bala perdi pa e defensa di Barcelona cu a probecha di un forma magistral e veterano Owen, e ex hungador di Real Madrid, cu a yega su so riba Valdes y a supera esaki sin problema pa e 2-1, cu tabata birando esun definitivo. E propio Owen, den e tempo di descuento, no tabata sa di probecha di un pase di Gabriel Obertan y solamente cu Valdes a manda e bala afo den loke por a bira e tercer gol di Manchester United, cu no a venga pero si a mustra un mihor futbol cu e rival actual campeon di Europa. Barcelona tin den ausencia e hungadornan latinoamericano cu a participa den e Copa America pasa, pero specialmente e argentino Lionel Messi. E triunfo a permiti Manchester United conclui e gira invicto cu cinco wega amistoso na Merca, mientras cu Barcelona a cuminsa cu un derrota di e tres wega nan cu ta bay hunga. E proximo wega di Barcelona den su gira na Merca lo ta na Miami, diaranson 3 di augustus, mientras cu Manchester United ta regresa Inglaterra.

Grupo di eliminatorio di Europa pa Mundial 2014

Spaña lo cuminsa defende su titulo mundial contra Francia, Bielorrusia, Georgia y Finlandia, seleccion nan den cual a cay den e Grupo I den e sorteo realisa diasabra pa FIFA na Rio di Janeiro. E seleccion spaño, number uno di mundo den e clasificacion di FIFA, lo ta na cabes di e grupo I, cu den e sorteo aki ta keda configura como e 'Grupo di Morto' pa ta e unico cu tin dos campeon mundial, cual Francia a gana e titulo na 1998. Despues di Francia, e segundo rival di peso cu Spaña lo topa den su caminda pa defende e titulo den Mundial di Brasil 2014 ta Bielorrusia, cu ta ocupa e lugar 42 den e clasificacion di FIFA. Georgia ta na di 57 lugar y Finlandia, na di 75. Den e eliminatorio di e zona europeo ta participa 53 seleccion cu entre 7 di september 2012 y 15 di october 2013 lo hunga e wega nan di eliminatorio pa Mundial. E ganadornan di cada un di e nuebe grupo lo clasifica directamente pa Mundial, mientras cu e ocho mihor segundo lugar lo pasa pa e segundo round cu weganan di ida y buelta di loke cuatro solamente lo obtene un lugar pa 2014.



Real Madrid ta gana Leicester City

Real Madrid a gana su ultimo wega di pretemporada na Europa, su siguiente rumbo ta e gira asiatico, cu su di cinco victoria den e pretemporada, contra Leicester (2-1), cu ta mustra e tremendo potencial di Jose Mounrinho su team. Real Madrid a saca dilanti facil den cada un di nan wega nan. Tambe esun di Leicester na Inglaterra, contra un rival di Championship, e segundo categoria ingles. Un clasico cu ta pretende regresa na Premier y cu tin den porteria un di su notable hungador. E danes Kasper Schmeichel, yiu di Peter Schmeichel, cu a sobresali den e futbol ingles, specialmente den Manchester United. Mourinho a hunga pa e ocasion aki e flamante incorporacion nan y algun di esnan cu a hunga menos minuut den e pretemporada aki. E frances Rafael Varane y e portugues Fabio Coentrao a Sali na comienso hunto cu Esteban Granero, Rafael Albiol, e keeper Adan. Tambe Kaka. Un oportunidad nobo pa esaki pa logra haya opcion den e team. Karim Benzema, un di e mihor noticia di e preparacion a keda den e 11 inicial. Cual a bolbe Sergio Ramos, recupera di su lesion. Leicester a bolter cu e bishita di Real Madrid. A yena su sienta nan na King Power Stadium y tabata yena di espectaculo. Futbol ingles den su puro.



Jenson Button a hiba tur premio Hungaria





E britanico Jenson Button (McLaren) a logra den su careda number 200 su di dos victoria di temporada, na gana den e GP di Hungaria, un careda afecta pa yobida, den cual e spaño Fernando Alonso (Ferrari) tambe a subi e podium, como tercer lugar. Di dos tabata e lider di e mundial, e aleman Sebastian Vettel (Red Bull), ken a aumenta un poco mas su ventaha na cabes di punto, mientras cu e britanico Lewis Hamilton (McLaren) penalisa cu un pase pa garashi, despues di para cinco biaha pa cambia tire, a caba di cuatro lugar. Despues a sigui Mark Webber (Red Bull), pasa pa Hamilton den e buelta 63. E spaño Jaime Alguersuari (Toro Rosso) a caba di 10 lugar, despues di lucha durante hopi buelta den un grupo di cinco pa di ocho lugar. E mexicano Sergio Perez (Sauber) a realisa un mal salida y esey a kita esaki di lucha y finalmente a caba di 15 lugar y despues di dje a drenta e venesolano Pastor Maldonado (Williams). No ta e prome biaha cu Button ta mustra di ta un piloto hopi bon na momento di yobida, despues cu a gana tambe e temporada aki den e mesun situacion na Canada. E careda a ranka Sali cu tur e pilotonan cu tire pa yobida, t'e cu e piso a cuminsa seca bek y desde eynan nan a cuminsa stop pa cambia tire. E spaño Fernando Alonso, cu a Sali di cinco, a yega na di cuatro lugar pero a perde su posicion y bolbe di cinco, den un momento di e careda den cual tur e autonan tabata tin problema berdadero pa mantene firme den e pista. Di hecho, Alonso a yega na Sali di e pista den un par di ocasion, den e prome den e buelta 6, aunke den e siguiente por a pasa Felipe Massa. E careda a wordo comanda pa Hamilton cu autoridad, sigui pa Button, Vettel, Webber y Alonso, t'e cu den e buelta 52 cu Hamilton a pone e tire intermedio pa e riesgo di yobida, mescos cu Webber a hasi. Alonso a yega incluso na pasa e britanico, mientras cu Jenson Button a sigui y bira e lider, debi cu awa no a cay. Dos buelta despues, Hamilton a bolbe na drenta pa rectifica e error cu e tire y tabata penalisa cu un pase pa e garashi, mientras cu compatriota ya tabata bayendo pa e victoria, mientras cu tras di dje na un 10 seconde tabata e aleman Vettel y e tercer tabata Alonso.

Los Angeles Dodgers ta perde wega y Rafael Furcal





Los Angeles Dodgers a sufri diasabra; di no gana y di perde su shortstop Rafael Furcal. Por lo menos e pitcher Chad Billingsley y e centerfield Matt Kemp a bisa cu no tabata tin e oportunidad di dispidi di Furcal, ken despues di e wega a limpia su locker. Ned Colletti, gerente general di Dodgers, a anuncia prome cu e wega cu tabata existi un negoshi tentativo cu Cardinals pero cu ainda tabata falta varios detaye pa cuadra pa asina por ta oficial. Un tabata cu Furcal acepta wordo cambia, ya cu pa ta un veterano di mas di 10 aña den Grandes Ligas y mas di cinco temporada cu un mesun team por hasi esaki. Otro detaye por ta cu Grandes Ligas aproba e transaccion ya cu den esaki tin un cantidad di placa involucra y esey ta rekeri aprobacion di Comisionado di baseball.

"Furcal tabata un tremendo compañero. Definitivamente lo sinti su falta. E tabata un di mi compañero nan favorito di team. Un ta odia wak un compañero asina Sali pero asina baseball ta. Misa cu St. Louis ta ricibi un gran hungador. Un pelotero grandi, cu sa hunga basebal di e manera corecto y cu ora ta saludabel ta un di e mihor shortstop di wega", Kemp a comenta. Ora Kemp y su compañero nan a drenta den e locker na final di e wega, e parti di Furcal, den e skina tabata totalmente limpi y solamente e reki por a wordo mira, ni uniform ni paña personal tabata eyden. E stoel di e hungador tabata buta dilanti e locker y e nomber di Furcal ya no tabata parece den e parti halto di e area.

Furcal a avisa prome cu e wega cu ainda no tin conocimento di nada y cu lo ta den locker na final di e wega pa papia di cualkier novedad. Pero e novedad tabata cu e no tabata tey mas y durante e wega nunca tabata presenta na e fanatico nan pa por bise ayo. "T'e na e momento aki mi no tin nada oficial", Don Mattingly a bisa despues di e wega.

Un Bonanza di Premionan a wordo gana na The Casino na Radisson









THE Casino na Radisson a disfruta di un siman excepcional unda cu bishitantenan a colecta mas di $ 11,000 na jackpotnan di slot mashin, ademas di un cantidad di premio cu a wordo parti entre e hungadornan di e casino su slotnan y weganan di mesa na final di e promocion di sorteo di e Suzuki Swift auto.

Durante e di 9 siman di e promocion popular di auto, e casino a conduci e ultimo rifa prome cu e gran premio a wordo rifa, unda cu Darlene Henriquez a gana un camara digital y Carl Henriquez y Xaibeth Croes a wordo premia cu certificadonan di regalo pa cenanan na e resort su restaurantnan, un pa Laguna Restaurant y e otro pa Gilligan's Beach Bar & Grill.
E torneo excitante di slot a tuma luga riba diasabra, cu tres hungador local ricibiendo premionan di cash, entre nan, Maria Quevedo, Liesje Kock y Elisabeth Nicholls. E torneo semanal di poker a premia tres premio igual di cash cu un suma di $ 1,201 na e ganadornan talentoso Ali Wajdi, F.F. Arts y Susan Kelly.

Pa e sorteo final excitante riba diasabra, unda un Suzuki Swift GLX Sport completamente nobo a wordo rifa, Cedric Croes a wordo premia cu un set nobo di yabi pa e auto cu el a caba di gana, cu un Estadia di Fin di Siman na Radisson Aruba Resort Casino & Spa bayendo pa Juana Reyes, un Camara Digital pa Alfred Leonard Herrera, Masashinan di Larimar Spa pa dos na Cedric Croes, Cena pa dos na Laguna Restaurant pa Joyce Boekhoudt, Cena pa dos na Laguna Restaurant pa Ruth Maria Maduro, Cena pa dos na Gilligan's Restaurant pa Nicholas Saponara, un huespet di Playa Linda y Desayuno pa dos na Laguna Restaurant pa Shirley de Windt.
Aki por mira e caranan contento di algun di e ganadornan!!

Aruba ta sigui destaca internationalmente

Noelia Khalil, Miss Teen Aruba International ta wordo corona como Miss Teen Americas 2011

Un pabien na GLW Foundation



ARUBA ta sigui destaca den eventonan di beyeza international.

Diabierna ultimo, nos maximo representante hubenil Noelia Khalil , kende apenas un luna pasa a ser corona como Miss Teen Aruba International , diabierna ultimo a keda corona como Miss Teen Americas 2011 , mei mei di 11 pais cu a competi.

Noelia a biaha cu su mayornan y rumannan y tambe cu Edgar Kock , Diahuebs 21 di July 2011 unda cu nan a pasa den un sin fin di actividadnan y cu a culmina diabierna 29 di July .

Noelia a sa di destaca den cada presentacion.

Ya caba den e opening Noelia a luci un traha spectacular cual a logra e premio di Best National Costume, Despues a sigui e presentacion di trahe di banjo, entrevista den trahe cocktail y e desfile den trahe di gala. Como Princesa a keda e representante di Venezuela , como Vi Reina a keda Puerto Rico y nos Miss Teen Americas ta Miss Teen Aruba Int'l Noelia Khalil .

Pabien na tur esnan cu a yuda , su mayornan, Edgar , na Cathy , Tio George y henter GLW Foundationcu ta sigui apoya nos hobennan y ta duna nan e oportunidad di sigui hisa cara di nos hobennan y di ARUBA … PABIEN ARUBA CU BOSO REINA .

Por sigui pasa aprecia e autonan pa e grandioso subasta di Cordia

GARAGE Cordia cual ta e orguyoso representante di marcanan di auto di gran calidad manera Lexus, Toyota, BYD, JMC y Daihatsu ta bay tin un grandioso subasta riba nan autonan segunda mano. Esaki lo tuma luga diaranson 10 di augustus 2011 for di 7:00 pm – 9:30 pm.

Siman pasa caba nos a comunica pueblo cu Garage Cordia lo bay tin un grandioso subasta riba su vehiculonan di segunda mano. Pa e motibo aki Garage Cordia kier recorda pueblo pa nan sigui pasa y admira e vehiculonan cu tin disponible pa esaki. Ya tin un cantidad grandi di hende cu a pasa. Ta pa e motibo aki Garage Cordia kier recorda nos comunidad pa pasa awe mes y wak cua ta e vehiculo cu ta mas acto pa bo y bo presupuesto. Tin diferente marca y modelo, cu diferente prijs di inicio, pa asina complase un y tur. Tin marcanan disponibel manera: BMW, Chevrolet, Ford, Hyundai, Mitsubishi djis pa menciona algun. Garage Cordia kier recorda pueblo cu esaki ta un subasta y naturalmente e persona cu ofrece mas tin e oportunidad mas grandi pa bay cas cu su vehiculo desea.

Lo bay tin presencia di un notario pa asegura cu tur cos lo wordo procesa segun reglanan.

Garage Cordia ta conoci pa duna nos comunidad producto y vehiculonan di calidad y no ta importa si e ta cero kilometer of ta uno di segunda mano. Garage Cordia ta percura pa e vehiculo cu lo sali for di nan tereno ta den e miho condicion posibel pa e wordo uza. Asina mes e autonan di segunda mano ta wordo bon inspecciona prome cu un automobilista por hasi uzo di dje.

Pasa awe mes, admira e variedad di vehiculonan cu Garage Cordia tin pa ofrece, pasa na bo banco y calcula bo posibilidadnan. Por ultimo no lubida di ta presente diaranson 10 di augustus for di 7 or di anochi y asina bira doño di un gran vehiculo di segunda mano. Garage Cordia su team di sales ta wardabo di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 12:00 pm y di 1:30 pm pa 5:30 pm y diasabra di 9:00 am pa 1:00 pm. Pasa wak bo vehiculo, test e y diaranson 10 di augustus bay cu ne.





Na Hato pa descuido dama a perde control di su auto y pasa over di greppel kedando herida



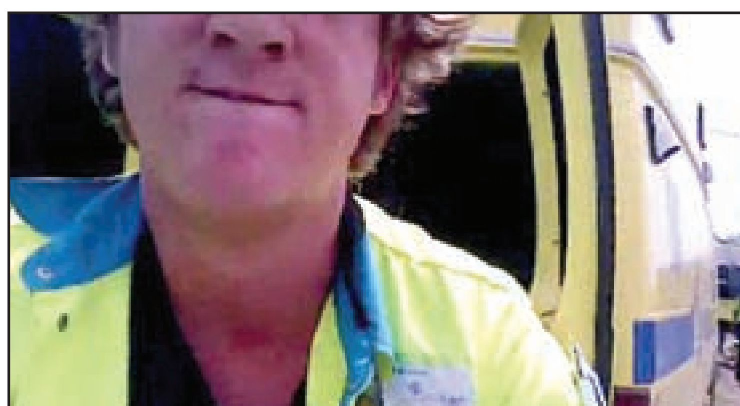


DIASABRA anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na altura di Elmar na Hato, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu pa un descuido y no pone atencion riba caminda, un dama chauffeur a perde control baha caminda, y pasa over di e greppel kedando herida. Na yegada di ambulans a atende e victima y a transporte pa hospital.

Un miembro di e personal di ambulans sin manera, grosero y fresco, a purba intimida, menasa y agredi miembro di prensa haciendo su trabao







DIABIERNA mainta na Hato, net na momento cu e personal di ambulans tabata poniendo un di e victimanan den e ambulans, e enfermero Aart Vlijm a haya ta bon pa intimida y purba agredi un di nos reporteronan como tambe menasa di dal e camara riba vloer bisando; "Not in my ambulans, now you have a problem with that thing. I smash it on the the ground. Ok? Dont make pictures of my ambulans. OK!" Awor a para bira cu enfermeronan abordo di ambulans ta haci trabao anti prensa? Pior ainda, un Aart Vlijm cu ni sikiera tin respet pa bisti su uniform drechi?

Nos no tin ningun problema cu e personal di ambulans, nan semper ta haci nan trabao cu amor y dedicacion pero ta unicamente dos Hulandes-Europeo cu a ser poni n'e servicio di ambulans ta esnan cu ta fomenta problema y crea pleito cu prensa na lugar di nan haci nan trabao.

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta stima:

Sra. Vda. Catharina Josefita Petrocchi-Petrocchi

Mihor conoci como "Catrien"
1 april 1927 – 30 juli 2011

Na nomber di su:
Yiunan:
- Sra. Vda. Renolfa Ruiz-Petrocchi y famia
- Mercedes Petrocchi y famia
- Filomena Petrocchi y famia
- Stefanita (Poy) Petrocchi y famia
- Giovanetty (Netty) Petrocchi
- Guiseppe (Buchi) Petrocchi y famia
- Luigi (Toto) Petrocchi
- Rosana y Raymond Hernandez-Petrocchi y famia
- Gerarda (Michelle) y Edwin Cannegieter-Petrocchi y famia

Nieto y nietanan:
- Francis Ruiz
- Sharline Ruiz
- Remy Ruiz
- Lorena Ruiz y Alexander Kock
- Merlynne Williams y Dyron Gibbs
- Undina y Adam Williamson-Schwengle
- Maryandra Schwengle
- Raul y Erica Croes-Giraldo
- Paolo Petrocchi
- Rene Petrocchi
- Anthony (Zeppy) Petrocchi
- Jean Carlo Maduro
- Giovanny Petrocchi
- Ray-anne Hernandez
- Rosette Hernandez

Bisanieto y Bisanietanan:
- Remiëlle Ruiz, Alyssa Kock, Daimerly y Dayenne Gibbs, Kyle Arendsz y Emma Williamson, Shawn Tromp y Kimberly Croes, Raydrick Hernandez.

Rumannan:
- Pedro Petrocchi y famia
- Sra. Vda. Theresita Dijkhoff-Petrocchi y famia

Suanan:
- Pedro (Yuchi) Petrocchi y famia
- Julio Franken y famia

Amigo di cas:
- Pancho Dijkhoff

Subrino- y subrinanan, ihanan, primo- y primanan, suegro y suegranan, comer y compernan y specialmente su ayudante di cas Iline Petrocchi y famia.

Famianan: Petrocchi, Ruiz, Hernandez, Cannegieter, Schwengle, Williams, Croes, Tromp, Kock, Arendsz, Williamson, Gibbs, Dijkhoff, Jacopucci, Britten, Giraldo, Franken, Wing, Bautista, Brete, Trimon, Kelly, Schönherr, Heide.

Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Ta invita pa acto di entiero, cu lo tuma luga diaranson 3 di augustus 2011 pa 4:00or di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues pa santana catolico na Noord. Nos defunto lo ta reposa di 2:00or pa 4:00or di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Ta ricibi bishita di condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 2 di augustus 2011 di 7:00or pa 9:00or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Hesus a bise: "Ami ta resurekshon i bida; esun cu kere de Mi, lo biba asta si e muri"
Huan 11:25
Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur lokual mi enkontra na kaminda ta bunita
Laga tur lokual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu profundo tristesa nos ta participa e fayecimento inespera di nos ser stima:

Jacintho Antonio Croes

mihor conoci como "Chen"
*06-11-1937 †31-07-2011

Esposa: †Rufina Croes- Jansen

Na nomber di su juinan: Albert y Emyl Croes y famia
Marlyn Croes
Lysette y Gregory Tromp y famia

Su nieto y nieta nan: Bradley, Andru, Samuel, Alyssa y Miya

Su rumanan: Chichi y Buchi Mimi Croes y famia
Keta y Catey Werleman y famia
Edwin y Astrid Croes y famia
Ninita Croes y famia
Gerichi y Gladys Croes y famia
Roberto (Blanco) y Chia Croes y famia
Lorenzo y Emely Croes y famia
†Jacobo (Scorry) y Ula Croes- Martinez y famia
Tida y Maiky Croes y famia
Alex y Evelina Croes y famia
Mercedes y Leo Samson y famia

Su Tanta y Omonan: Vda. Maxima Rasmijn y famia
Vda. Marie Croes y famia
Vda. Guillermina Croes y famia
Vda. Henita Croes y famia
Vdo. Fanfa Croes y famia
Alberto y Eda Croes y famia
Reni y Ana Croes y famia
Efe y Nelida Croes y famia

Su swa y cuñanan: Fransisco Jansen y famia
Julieta y Tico Quilotte Jansen
Laurens y Dita Jansen y famia
Betty y Gemmy De Freitas
Marcial y Cecilia Jansen y famia
Theresita y Haime Angela y famia
Andres y Vilma Jansen y famia
Mary y Chonai Wever y famia

Su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, hijanan, grupo di domino CHEN BOYS, su amigo y bisiñanan y ex-coleganan di Alhambra Casino.

Su ayudantenan : Claudia Morgan y Daneka Falconer

Ta invita tur famia-, amigo- y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 2 di augustus 2011 na misa Santa Filomena na Paradera di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal di "Chen" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 1 di augustus 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Guardia di seguridad ta aleha choler for di Centro Medico

DIABIERNA atardi polis di San Nicolas a bay na Centro Medico caminda e guardia ta bisanan cu el a aleha un choler for di e sitio. Na yegada polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu e choler A, a bin eynan y el a core cune. Polis a bay buske y a topa cune den Benardstraat. El a bisa polis cu e tabata kier un tiki awa y a sinta come su salada, pero e guardia a bise cu eno ta bonbini na Centro Medico. El a rabia y a bay.

Problema pa bende-mento di auto

E homber C.P.naci na Santo Domingo di 41 aña, a bay warda di Shaba diabierna merdia bisando polis cu e tin problema di placa cu e homber J.M. El a declara cu J.M. a bende un auto pa 10 mil dolar y el a pague solamente 5 mil dolar. Segun e ta bisa polis cu el a hiba e auto na un mecanico, y a haya sa cu e auto no tin e balor di e placa. El a yama e homber J.M. pa bin busca su auto bek pero J.M. tabata na Venezuela. Despues J.M. a mande un mail, pa bise pa mande e resto di e 10 mil dolar. Pero C.P. kier su placa bek y e kier pa J.M. bin busca su auto. Polis a bise cu e ta un caso civil, y e mester busca un abogado.

Guardia di seguridad a haya cuchiu den besindario di Centro Medico

DIABIERNA anochi polis di San Nicolas ta bay na Centro Medico unda nan a haya un cuchiu lora den un paña preto. Na yegada polis a papia cu e chef di seguridad kende a bisa cu el a haya un cuchiu lora den paña preto pariba di e post di ambulans. El a bisa polis cu durante anochi, e conocido choler A, a menasa dos di su trahadonan y e tabata sospecha cu e cuchiu ta pertenece na A. Polis a confisca e cuchiu y a conseha e guardia pa e bay duna keho na Recherche.

Polis a haya dos adres cu ta bende gasolin ilegal

DIABIERNA atardi polis di Oranjestad a bay na unda tin bendemento di gasoline ilegal. E polis cu a bay n'e sitio a pidi refuerso di mas colega pa atende e asunto. Relaciona cu esaki, polis a bay na un cas den Totolicastraat y a resulta cu nan ta bendiendo gasoline ilegal. Eynan tabatin hopi bari y jerrycan yena cu gasoline. Despues polis a wordo manda na un adres den Alablancastraat unda tambe tin jerrycan yena cu gasoline. Relaciona cu esaki, e jerrycannan cu bari yena cu gasolin a wordo confisca. E caso ta den investigacion.

For God so loved the world, that he gave his only begotten son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life. John3:16

With deep sympathy we announce the passing away of



Alex Ambrose Salvy Hassell

Sunrise: March 17, 1925 in Saba
Sunset: July 28, 2011 in Aruba

Left to mourn his loss are:
Wife: Althea Hassell Peterson

Sons & Daughter: Rudy Hassell and Mayra Oduber
Eugene and Dina Luz Hassell
†Nadine Arends-Hassell

Grandchildren: Emile and Sharly Hassell
Kristy and Jean Paul Tempelaars
Mariella Hassell
Alexsandra Hassell and Dwight Jimenez
Angeline, Janelle, Stephanie Arends

Sisters: Louise Adrews
Cornelia and Bennie Sloterdijk

Brothers & Sisters in law: David Peterson and Christobel
Dika Holm
Brenda and Rudolf Johnson
Therese Zagers
Elaine Peterson

Nieces, nephews and family abroad too numerous to mention

Son in law: Lorenzo Arends and Lillian Hernandez

Alex will be missed by all who loved and cared for him.

The funeral service will take place on Tuesday August 2nd, 2011 at 11:00 am at the Sta. Theresita Church. Then followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas. The body of the late Alex will be laid out in the Sta. Theresita Church from 9:00 am.

Opportunity for condolence: Monday August 1st, 2011, at Ad Patres from 7:00 to 9:00pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dje mi salbacion ta bini." Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Hironymus Tromp

mihor conoci como: " Edwin of Chees "

Na nomber di su:

yiunan: Roberto Carlos Tromp
Zulay Tromp y Edsel Raphaela

nieta y nietonan: Isleen Tromp
Zheron y Zion Raphaela

rumannan: Juan Tromp na Hulanda
Casimiro " Mot " Tromp
Sra. Vda. Cristina Quandt-Tromp y famia
Rey y Maria Tromp-Reyes
Stella Kelly yyfamia

tanta di respet: Sra. Vda. Betty Kelly-Loepstok

sobrino y sobrinanan: Nel,
Lourdes, Miriam, Saruscka
Sarah, Eric, Lisette,
Susan, Joselito, Carlina.
Israel, Ximena, Maria

primo y primanan, sobre-sobrina y sobre-sobrinonan, comer y compernan,

famia:Tromp, Kelly, Webb,Ortega, Commenencia, Wolf, Eckmeyer. Croes, Quandt, Lacle, Garcia, Chirino, Wernet, Gomez, Kock, Arends, de Windt, Dijhoff, Donata.

Raphaela, Dirksz, Loepstok, Marin, Orman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 2 Augustus 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Madiki 71
di 7'or pa 9'or di anochi

Homber bou di influencia a kere cu el a wordo atraca

ASISTENCIA policial a wordo pidi diabierna anochi na un cas den Weg Kust Batterij, caminda un homber a wordo maltrata cu un bate di baseball. Na yegada polis a papia cu e homber R, cu tabata basta burachi y el a bisa polis cu el a caba di baha for di su auto y segun e, desconoci a horta su telefon, su cartera y su overall. Pero polis a haya tur e cosnan ey patras di su cas. E yiu homber di R. a bin n'e sitio y a bisa polis cu e ta keda mira pa su tata.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 30

	1	2	3
2:30	3766	1670	7342
9:00	7239	6022	8548

DIADOMINGO 31

2:30	6397-2690-8629
9:00	

ZODIAC

	2:30	9:00
DIASABRA 30	8192 Libra	4224 Scoprio
DIADOMINGO 31	8849 Scorpio	

BIG FOUR

	DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
2:30	8993	5564
9:00	1697	

SUPER FOUR

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
1207	0855

Sto. DOMINGO

7499
8842
1341

LOTTO PA DEPORTE 09-15-19-23-32 letter J Joker 14

LOTTO FLORIDA 04-06-07-31-44-49

LOTTO DI DIA 02-11-12-14-20

LOTTO FLORIDA POWER BALL 20-40-41-47-55 PB 19

DIARIO

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
0061	4168
2013	5523
1451	4987

CORSOW

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
1434	3130
4387	9556
9019	1455

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Celebra awor bo independencia. No sigui siendo esclabo di nada ni di niun hende. Sali di tur loke ta paralisa como ser humano

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo tin mas suerte awor den amor kc bo por imagina bo mes. Desaroya bo balornan spiritual. Locual cu bo a perde den amor ta ser multiplica.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Defini bo gusto y interesnan y comunica cu claridad esnan cu ta comparti cu bo tur dia. No spera cu nan ta rey bo pensamentonan

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Duna un buelta nobo pa bo bida. Cuminsa reconose cu e centro di universo ta den bo y cu bo manera di ta y di pensa bo ta atrae tur cos bon y malo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Pone un stop na bo trabounan pa bo recarga bo bateria tanto fisica como emocional. Reorganisa e locual cu bo tin den mente pa realisa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta logra bo propositonan, aunke pa esun cu tin cu forsabo pa lo maximo. Bo presupuesto por representa un obstaculo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un experencia reciente ta yuda establece un balansa apropia den bo bida pa reina pas. Desaroya pasenshi y comprencion.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No mutila e individualidad di bo sernan keri. Permiti pa disfruta di e diferencia di caracter. Nada mas malo y egoista di spera cu otronan ta pensa.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No insisti cu cosnan ta cana na bo manera, ya cu cooperando cu otronan, bo ta logra mas. Evita di tuma desicionnan pura.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tolerancia, comprension y pasenshi ta indispensabel pa logra restablese armonia den bo bida. No permiti cu niun hende ta domina bo cu pena of lagrima.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pareha, amigo, asociadonan ta apoya bo y uniendo forsa cu bo pa bo logra hasi bo soñonan realidad. Lo relaciona cu placa ta cobra forsa.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Probecha tur oportunidad cu ta presenta pa gana placa extra, va cu den e dianan aki venidero bo ta bai tin mester.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 Juli 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.85	1.87	1.89
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	222.43	223.15	223.95
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.58	229.66	231.97
Euro per XEU. 100	251.68	253.98	256.53

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Lotito ta introduci Trio cu a gana 300.000 cu MiniMega

AUNKE Sr. Julio Dos Reis Goncalves ta esun cu a gana Afl 300.000 cu MiniMega, e lo comparti e bendicion aki cu su dos yiu hombernan. Sr. Julio tin hopi aña ta cumpra weganan di number di Fundacion Lotto pa Deporte. Ela dicidi di purba su suerte cu un Loco di MiniMega y eynan mes su suerte tawata.



Sr. Julio ta fiel cumprado di number na Last Lap Lottery. Last Lap Lottery ta mustra di ta un rebendedo cu hopi suerte, como cu un par di siman atras un otro cliente a gana Afl 57.000 cu Lotto di Dia cu ela cumpra na Last Lap Lottery. Ora cu nan a bisa Sr. Julio cu e tawata e feliz ganado di Afl 300.000 florin e no a kere nan. Ela pensa cu sigur nan ta haci joke cu ne.

Logicamente ora cu Sr. Julio a realisa cu di berdad ela gana e jackpot di MiniMega, su alegria y felicidad tabata masha grandi mes. Sr. Julio, a gana Afl 300.000 cu MiniMega cu e numbernan 01-06-19-21 y e MegaBall 02.

Sr. Julio ta renobando su negoshi Dos Reis Snack, pa e por ofrece un miho servicio na su clientenan. Pues e jackpot aki sigur lo yuda cu esaki. Ademas di renoba su negoshi, e lo probecha di tuma un bon vakantie.

Lotito den nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita Sr. Julio Dos Reis Goncalves y su dos yiu hombernan y alabes gradici nan aporte cumprando nos productonan y sosteniendo nos deporte.

Haci abo tambe manera Sr. Julio a haci y percura pa bo ta den wega.

Gradicimento y invitacion

Yiunan y nan famia ta gradici tur cu di un of otro manera a mustra atencion y cariño durante bida di nos mama stima

Anna Maria Croes-de Mey

miho conoci como "Chichita"

Danki pa compaña nos na su despedida. Danki pa tur oracion, bishita, yamada, mensahe, telegram, mail y carchi. Danki na tur esnan cu a haci un donacion na Ayudo Parokial Santa Cruz y Fundacion Alzheimer Aruba. Danki na Pastor Rey, Zuster Judith, Mario y Legion di Maria pa nan atencion y oracion. Danki na Etty Toppenberg pa compaña nos cu su canticanan. Danki na Aurora Funeral Home pa e bunita servicio. Un danki di curason na Mimi, Mary y Yalile cu a cuida y stima nos mama. E atencion y cariño di boso tur ta un sosten grandi pa nos famia.

Nos ta invita pa compaña nos durante tres Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa descanso di alma di Mama.

dialuna 1e di augustus pa 5.30 di atardi
diaranson 3 di augustus pa 7 or di anochi
diasabra 6 di augustus pa 7 or di anochi

Despues di misa di ocho dia, diasabra 6 di augustus, lo tin un rosario na Kas Ariba 14.

Polis ta detene homber basta burachi tras di stuur

DURANTE control di diasabra, polis a detene e chauffeur di e auto A-46632 pa buracheria. El a wordo hiba warda di Santa Cruz na unda el a keda sera, despues cu a pasa e test di supla. E auto a keda para na Paradera.

Welo no ta gusta cu su nieto ta huma marihuana dilanti su cas

ASISTENCIA policial a wordo pidi diasabra anochi laat na un cas na Pos Chikito unda dos homber ta sinta huma marihuana dilanti di un cas den un auto di entrega. Na yegada polis a papia cu e homber C. de C, kende a bisa polis cu su nieto ta sinta ta huma marihuana dilanti su cas. Polis a papia cu e nieto R.de C kende a admiti cu el a huma marihuana. Polis a scual e y el a mustra comprension.

Homber problematico cu cuchiu den man

DIASABRA atardi polis di Santa Cruz a bay na un cas na Cas Ariba caminda un homber tabata menasa e habitantenan di e cas cu cuchiu. Na yegada polis ta papia cu e muhe A.L. naci na Aruba di 55 aña, kende ta bisa polis cu un rato prome e homber R.C naci na Aruba di 32 aña a bin su cas cu un cuchiu den su man y a menasa tur hende. Segun L, no ta prome biaha. E ta bisa cu C ta bin busca problema cu su yiu homber, pero e yiu no kier problema cune. Ora cu polis a yega R.C. no tabata mas n'e sitio.

Baby Beach tambe mester keda limpi y higienico



TA un orguyo di tur Arubiano pa gosa di su beachnan blanco y limpi.
Awor cu ta invita tur hende pa bin bishita nos isla encantador, y esnan cu ta biba pa añanan den exterior pa bolbe cas unda nan lombrishi ta dera.
Nan a laga un Aruba bunita y limpi, cu lama blou-berde den nan mente.

Santo blanco cu bo por sinta unda cu ta, tur hende a hiba nan desperticio cas.
Nos tur ta sinti e responsabilidad pa nos beachnan.
Palonan di druif cu ta brinda frescura y harmonia cu naturalesa mester aprecia.
Hopi famianan ta bin gosa di e beach.
Famianan ta haci un encuentro cu famia of amistadnan banda of riba beachnan loke ta algo di aprecia. Na final tur ta pone man pa e lugar keda limpi y higienico atras.
Ta di lamenta cu no ta tur ora t'asina.
Den fin di siman aki hendenan a laga nan desperticio na Baby Beach.
Consecuencia cu esnan cu a bin despues cu nan famia y turistanan nos bishitantenan invita ta haya un lugar vies y a higienico.
Placa di belasting ta bay pa busca turista pa push-up e economia, otro ta daña esaki.
Arubianonan kier bin biba of kier bin pasa dianan di nan vacacion na Aruba ta haya cu nan isla ta decai den naturales.
Pilar di nos economia ta e sector turistico, Arubiano y otronan cu ta traha den sector turistico ta cuateloso y conciente di nan trabou.
Turistanan cu yega na hotel y areanan turistco ta contento di mira e sector aki ta bon ordena.
Cu sonrisa nan ta core rond.
Arikok National Park ta brinda turistanan nos naturalesa di flora y fauna. Alto Vista ta nos herencia.

Tur cuidadano kier un Aruba limpi y bunita.
Esnan cu laga vies atras na cualkier parti, sea ta blas mara y tur contenido di despertisio plama riba e beach blanco ta mahos pa nos bishitantenan cu ta trafica e isla ta kere cu t'asina e comunidad di Aruba ta.
Talves e cuidadanonan ey no ta conciente cu nan ta daña nomber di e isla?
Un Aruba vies, ahigienico slons cu turista topa, ta mal propaganda.

No ta pasobra ta na San Nicolas mester lag'e vies. Ya e huma caba ta haci bastante vies den nos medio ambiente.
Olinda Rasmijn Urataca 6 Tel; 585.6019 Cel; 592.0608

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Crusada di Hubadastraat cu verf di calidad inferior

DOW/Gobierno a laga traha un crusada di caminda nobo na Hubadastraat. Nan a "belijn", esta na bon Papiamento, pinta strepi rib'e crusada aki

E verf mi no sa ta ki sorto, ni ta cua compania a entrega e verf aki. Bo mas bien por yame "awa di kalki" cu nan a uza aki nan.
Manera un señora a bisa; ora nan a caba di verf nan cas nan a basha awa den e bleki pa leng esaki, anto cu esaki nan a bin verf aki banda.

Un barbaridad, despues di 4 siman bo no ta mira strepi casi mes. Mescos nan a hasi rib'e crusada na Marathon. Verf cu mal verf riba un asfalt bieu yen di buraco, cu eigenlijk mester a wordo remplaza.
E compania ey -su Director- no tin consenshi?
Ta di ARVEFA esaki ta?
E mester ta un hende sin escrupulo!
E no ta haya sikiera remordimiento di consenshi anochi ora e drumi?
Of e no tin ni sikiera consenshi mas?
E no ta pasa aki banda mira con malo su material a resulta?
Ta asina bo ta malgasta placa di Gobierno/Pueblo.

E instancia/DOW cu tin cu keur e verf aki riba calidad no a funciona. Bo ta te hasta pensa cu ta samenspel "onder een hoedje spelen".
Bo ta keur mi producto "goed", nos ta fiks bo poco gallon di verf pero di e miho calidad.
E Minister mes/B. SEVINGER of su chauffeur nan no ta pasa aki banda weita e trabow, of nan no tin tempo?
Ta derochamento di placa den dia cla esaki ta. Promenan aya tempo di Oehlers cu Nacho koolman, bo tawata mira miho trabou hasi.

Nos no por sigui tolera e porkeria aki mas. Nos pais no por yega ningun caminda asina.

Sr. Redactor hasi boso trabou di investiga e asunto aki. Parlamentarionan pidi pregunta rib'e cos aki, toka e tema aki den Parlamento.

Verner G.C. Barkmeyer
"No ta existi nada imposibel, sino hende incapas"
"Tur cos ta posibel si abo mes kier"

Na un forma inexplicable chauffeur di jeep a baha caminda ranca palo di lus, bolter, y bay cay den Bubali Plas











Diadomingo mainta tempran a drenta informe di un accidente cu hende herida riba Sasakiweg banda di Bubali Plas unda e auto lo a bolter y bay cay aden. Na yegada di e patruya a componde for di esnan cu a wak e accidente cu e chauffeur di e Jeep Liberty preto A-2154 a bay na man drechi baha caminda ranca palo di lus y bolter bay cay den e plas di Bubali. N'e sitio tabatin algun hende ta bisa cu lo mester tin dos persona mas den e auto, pa cual motibo a pidi asistencia di cuerpo di bombero tambe n'e sitio. Na yegada di e ekipo di rescate a rondea den e area y no a encontra mas hende. Na yegada di ambulans nan a atende e chauffeur y a transporte pa hospital.